



CYMRDEITHAS
Y BEIBL



Taith Mary Jones

Llanfihangel-y-Pennant i'r Bala
Taith gerdded gan Mary Thomas



ISBN: 978-0-564-04377-4

Taith Mary Jones

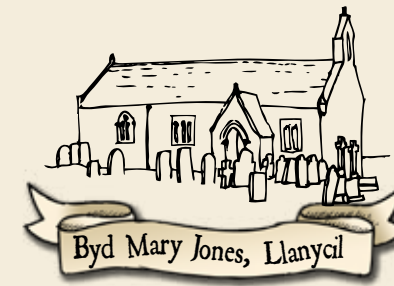
Cerddwyd y daith wreiddiol yn 1800. Hyd y daith hon yw 28 milltir.



Mary Jones



Cofgolofn Tyn-y-Ddôl



Byd Mary Jones, Llany Cil



Thomas Charles



Wrth gerdded y daith, argymhellwn ddefnyddio'r llyfr taith gyda map Explorer OL23 gan nad yw'r llyfr taith yn dilyn graddfa OS

Map ©Tim Hutchinson

- 1 Tyn-y-Ddôl yn Llanfihangel-y-Pennant
- 2 Nant-yr-Eira (murddun)
- 3 Coed Maes-y-Pandy
- 4 Rhiwogof



- 5 Minffordd
- 6 Cwmrhwyddfor
- 7 Gwerngraig

- 8 Gwesty'r Cross Foxes
- 9 Gwanas
- 10 Brithdir
- 11 Pont Helygog

- 12 Pont Rhydygwair
Gwelir Aran Hall (Plas Hengwrt) a Rhydymain yn y pellter. Nid ydynt ar y llwybr
- 13 Esgairgawr
- 14 Dolfeili

- 15 Cae Coch
- 16 Pant Clyd
- 17 Drws y Nant Uchaf
- 18 Dwrnudon

- 19 Cefn Gwyn
- 20 Llanuwchllyn
- 21 Pont-y-Pandy
- 22 Ffynnon Gywer

- 23 Pant yr Onnen
- 24 Y Bala



Byd Mary Jones, Llany Cil

Mae Cymdeithas y Beibl yn dymuno diolch yn ddiffuant i Mary Thomas am ei chefnogaeth parod a'i hymwrymiad wrth gynhyrchu'r llyfryn hwn ac hefyd am ddatblygu'r daith dros gyfnod o flynyddoedd.

Mae'r adnodaau a ddyfynwyd yn y testun yn ymddangos ar fyrddau gwybodaeth Taith Mary Jones; datblygwyd y byrddau gan Mary Thomas a chefnogwyd eraill.

Rhennir y daith i bum rhan. Mae bwrdd gwybodaeth i'w weld ym mhwm rhan y daith; gwelir yr un olaf ar derfyn y daith yn y Bala.

Y DAITH

Wrth ddilyn y daith linol hon, byddwch yn cerdded am 28 milltir ac yn mwynhau tirwedd godidog yr hen sir Feirionnydd; byddwch yn cychwyn y daith mewn dyffryn hardd wrth droed Cadair Idris ac yn terfynu wrth lannau Llyn Tegid. Byddwch yn cerdded ar lwybrau fydd â chaniatâd y tîrfeddiannwr wedi ei sicrhau cyn mynd arnynt ac ar hyd rhai fferdd cyhoeddus; aiff y daith â chi dros fynydd-dir hardd a thrwy goetiroedd; ar hyd fferdd rhamantaidd cefn gwlad a fferdd mwy, prysurach. Byddwch yn rhyfeddu at lynnoedd a mynyddoedd hyfryd o'ch cwmpas.

Cyn y daith

Er mwyn cyrraedd Llanfihangel-y-Pennant, gadewch yr A487 Dolgellau/Machynlleth ym Minffordd. Ewch ar y B4405 am Abergynolwyn – trowch i'r dde am Castell y Bere gan ddilyn yr arwydd am Llanfihangel-y-Pennant. Parciwch wrth ymyl yr eglwys; does dim lle i barcio ger Tŷ'n-y-Ddôl.

Mae'n rhaid nodi fod Llanfihangel-y-Pennant yn anghysbell a heb drafnidiaeth gyhoeddus. Mae derbyniad ffonau symudol yn sâl, yn arbennig felly ar y rhan gyntaf o'r daith.

Byddwch yn ymwybodol bob amser eich bod yn cerdded ar dir preifat

Mae'r tîrfeddiannwr yn dibynnu ar ei gaeau a'i anifeiliaid i wneud ei fywoliaeth. Oedwch tan y bydd hi'n gyfleus i chi fynd hebio os bydd ffermwr yn gweithio ar y llwybr. Mae'n bosib i'r cludiant sy'n dilyn y cerddwyr gyfarfod wrth y byrddau gwybodaeth ar derfyn pob taith neu ar ambell fan ar y ffordd. Gwnewch yn sicr, os gwelwch yn dda na fydd y cludiant yn gyrru ar rodfa fferm. Fferdd preifat yw'r rhain nid rhai cyhoeddus. Peidiwch â chynhyrfu anifeiliaid y fferm. Mae teirw yn anifeiliaid peryglus iawn, mae buwch â llo ifanc yn fwy peryglus fyth. Peidiwch â chynhyrfu defaid yn arbennig adeg wyna yn y gwanwyn.

Os oes plant yn y grŵp awgrymir ei bod yn cael ei cludo ar y rhannau hynny o'r daith sy'n cael ei cherdded ar ffordd fawr.

cymdeithasybeibl.org.uk

Hawlfraint © 2009, 2014 Cymdeithas Y Beibl

Byd Mary Jones World, Llanycil, Bala, Gwynedd LL23 7YF cymdeithasybeibl.org.uk

ISBN: 978-0-564-04377-4

Diogelir y tudalennau hyn gan hawlfraint. Ni chaniateir atgynhyrchu unrhyw ran o'r cyhoeddiad hwn na'i drosglwyddo mewn unrhyw ffurf na thrwy unrhyw ddull, yn electronig nac yn fecanyddol, gan gynnwys llungopio, recordio, storio gwybodaeth a systemau adfer, heb ofn am ganiatâd ysgrifenedig gan berchenog yr hawlfraint.

Tra bod pob gofal wedi ei gymryd i warantu cywirdeb manylion y daith, ni all y cyhoeddwyr dderbyn unrhyw gyfrifoldeb am wallau bwriadol neu fanylion a esgeuluswyd, neu am unrhyw newid mewn unrhyw fanylion a roddwyd. Nodwch os gwelwch yn dda mai cyfrifoldeb personol y cerddwr yw cerdded y daith.

Dyluniwyd gan Origin Design Consultants Limited www.originideas.co.uk

Dyluniwyd y map gan www.theillustratorsagency.com asiant y Dylunwyr



CADW FY NGHAM YN SICR FEL YR ADDEWAIST — Salm 119:133 BCN

Paratowch yn drylwyr ar gyfer eich taith

- Astudiwch y daith yn fanyl. Mae'r holl daith ar fap OS EXPLORER OL23.
- Gwnewch yn siŵr fod gennych chi â'ch grŵp ddigon o brofiad i gyflawni'r daith sydd gennych dan sylw. Ystyriwch ffitrwydd, cryfder, oed ac arbenigedd ynghyd â'ch adnabyddiaeth o'r ardal a'r amodau tywydd.
- Gwisgwch esgidiau cerdded cadarn.
- Gwnewch yn siŵr fod gennych ddillad sy'n dal dŵr a digon o ddillad ychwanegol i'w gwisgo mewn haenau, gan gynnwys menig a het.
- Defnyddiwch sach gefn neu ysgrepan gan gario digon o fwyd a diod i'r daith gyfan.
- Paciwch gyfarpar cymorth cyntaf.

Dilynwch y Côd Cefn Gwlad

- Byddwch yn ddiogel – cynlluniwch eich taith o flaen llaw gan ddilyn yr arwyddion.
- Gadewch gatiâu ac eiddo fel rydych chi'n eu cael nhw.
- Gofalwch eich bod yn gwarchod planhigion ac ewch â'ch sbwriel gartref.
- Gofalwch bod eich ci dan reolaeth tyn.
- Byddwch yn ystyriol o bobl eraill.

Byddwch yn cychwyn eich siwrnai o 5.2 milltir o furddun ① **Tŷ'n y Ddôl yn Llanfihangel-y-Pennant**, lle cafodd Mary Jones ei magu. 🗿 Lleolir y bwthyn ar yr Afon Cadair ym mhen Cwm Llan. Cyn cychwyn ar eich taith cymerwch amser i werthfawrogi'r heddwch a'r tawelwch yn y lle arbennig hwn. Ar ochr y bwthyn mae bwrdd gwybodaeth Mary Jones sy'n rhoi ychydig o'i hanes hyd at 1800. Yno hefyd mae map i'ch cyfarwyddo â dyluniad o'r holl daith sy'n cynnwys lluniau o'r golygfeydd a welir ar y rhan yma o'r daith. Mae yma ddarlun o'r fioled sy'n tyfu ar fin y ffordd yn y gwanwyn a'r bilidowcar sy'n nythu ar Graig yr Aderyn.

Ail-droediwch y ffordd yn ôl dros y bont droed tuag at eglwys 🗿 **Llanfihangel-y-Pennant**. Mae ymyl y ffordd yn llawn o flodau gwyllt, y fioled a'r briallu yn y gwanwyn, yna bwtsias y gog/clychau'r gog, gwyddfif a bysedd y cŵn yn yr haf. Wrth y culfan gyntaf, yn syth o'ch blaen, fe welwch yr eglwys, ac i fyny ar ochr y bryn ychydig i'r chwith mae'r Llechwedd, cartref William Huw. (Yn 1780 aeth William Huw, Llechwedd, i wrando pregeth awyr agored yn Abergynolwyn gan Robert Jones, pregethwr amlwg gyda'r Methodistiaid. Wedi profi troedigaeth arferai



A

Tŷ'n y Ddôl: Cartref Mary Jones

gerdded i'r Bala ar nos Sadwrn, gwranddo pregethau a dychwelyd i Llanfihangel-y-Pennant, ar y nos Sul.) I'r dde o'r eglwys ar y gorwel gwelir Craig yr Aderyn, lle mae'r bilidowcar yn nythu. Ac ar y bryn coediog, rhwng yr eglwys a Chraig yr Aderyn mae Castell y Bere. Dyma gastell Cymreig a adeiladwyd gan Lywelyn Fawr yn y 13eg ganrif.

Wedi cyrraedd yr eglwys, oedwch yno am ennyd, cyn parhau â'ch taith. Fel arfer mae'r eglwys ar agor ac yno gwelwch arddangosfa fach o hanes Mary Jones ynghyd â map 3D o Fro Dysynni. Wrth adael yr eglwys sefwch yn y drws gan wynebu beddfaen dal sy'n syth o'ch blaen. Trowch i'r dde ac fe welwch fedd rhieni Mary, carreg fedd fechan yn y drydedd res.

OS 672089 Wrth adael yr eglwys gadewch y ffordd a dilyn arwydd y llwybr cyhoeddus gerllaw'r blwch postio. Yma mae toiledau cyhoeddus. Ewch heibio Llwyn Celyn ar y dde a thros gamfa/gât heibio i furddun hen gapel. Dilynwch y llwybr ar i fyny gan ddilyn yn agos at y nant, Nant yr Eira; wrth ymyl y rhaeadr arhoswch i edrych yn ôl i lawr y dyffryn. Parhewch ar i fyny ar lwybr penodedig hyd at ddwy gamfa. Erbyn hyn rydych mewn tirwedd



B

Eglwys Llanfihangel-y-Pennant

o goed a rhedyn. Wrth ddod at y ffordd fferm trowch i'r dde. Anwybyddwch y llwybr/pont i'r dde. Mae'r tir yn wlyb yn arbennig wedi glaw. Anelwch at ddwy garreg â hollt yn eu canol. Cerddwch heibio iddynt gan wyro i'r chwith, ac anelu at gamfa i fyny i'r dde.

OS 679089 Ar y ffordd fferm trowch i'r dde ac yna dros gamfa. Dilynwch y llwybr amlwg. ② Rydych yn anelu am **Nant yr Eira** y murddun o'ch blaen yn y pellter, wrth droed y bryn sydd ychydig i'r chwith. Wrth groesi'r nant, dewiswch eich cerrig camu yn ofalus, yn arbennig wedi glaw. Ar i fyny ychydig cyn cyrraedd murddun Nant yr Eira, adeiladwyd y tŷ o lechi yn debyg i lawer o'r waliau yn y cylch yma. Bu diwydiant llechi llwyddiannus yn Abergynolwyn hyd yr 1930au. Er i'r tŷ fod yn adfail ers blynyddoedd â choeden griafol yn tyfu allan o'r corn simdde, mae'r coed boc a choed ffrwythau yn yr ardd, a'r hen bopty mawr yn y penty yn atgof o fywyd ers talwm.

Fel rydych yn dringo dros y gamfa, byddwch yn gadael Cwm Llan **C** ac yn anelu at Gwm Tal-y-Llyn. Parhewch ar y llwybr amlwg, mwdlyd mewn manau, drwy dir pori'r ucheldir.

**C**

Edrych yn ôl ar Gwm Llan

Cadwch i'r llwybr. Lle mae'r wal lechen yn gwyrto i'r cae o'r dde parhewch i ddilyn y wal gyda'r dde. Yn codi o'ch blaen yn y pellter gwelwch y Graig Goch gydag olion Oes yr Iâ ar y llethrau serth. **OS 688083** Dringwch gamfa yng nghornel y cae. **CH** Cadwch i'r ffordd siâl i lawr drwy Goed Cedris, coedlan dderw. Anwybyddwch yr arwyddion llwybr. Ewch drwy'r gât, sydd wastad ar agor, i Goed **Maes y Pandy**, **3** coedlan fythwyrdd. Cadwch i'r ffordd siâl. Mae'r traciau coedwigaeth yn edrych fel priffyrdd ond mae'n bosib y dônt i ddiwedd sydyn heb rybudd yng nghanol unlle. Anwybyddwch y trac i'r chwith a'r hen lwybr i'r chwith.

Ewch lawr y rhiw. Cymerwch y ffordd siâl amlwg am **Riwogof** **4**— mae caniatâd y tîrfeidiannwr eisoes wedi ei drefnu. Dringwch y rhiw drwy'r coed bythwyrdd am tua 1 milltir. **OS 697086** Peidiwch â gwyrto i'r traciau coedwigaeth. Mae yma ychydig o goed ffawydd yn rhai coed bythwyrdd. Wrth i'r llwybr oleuo rydych bron ar ben y rhiw. Anwybyddwch y trac coedwigaeth. Wrth y grid gwartheg lle mae'r arwydd 'cŵn ar dennyn' daw'r ffordd yn rhan o'r llwybr cyhoeddus.

**CH**

Camfa uchel yng nghornel y cae

Dilynwch y ffordd dros grib y bryn ac fe welwch olygfeydd godidog o Lyn Mwyngul (**Llyn Tal-y-Llyn**) oddi tanoch gyda Gwesty Tŷ'n-y-Cornel i'r dde. Mae olion Oes yr Iâ ar y llethrau tu ôl i'r gwesty. Mae fferm Rhiwogof i'r chwith, gyda Chadair Idris ymhellach i'r chwith. Yn syth o'ch blaen gwelir Bwlch Tal-y-Llyn, bydd Rhan 2 o'r daith yn mynd y ffordd yma. Wrth i'r ffordd wyro i'r chwith tuag at y ffermdy dilynwch y llwybr cyhoeddus dros gamfa o'ch blaen. Unwaith y byddwch yn y cae cymerwch y llwybr i'r dde, gyda'r gwrych ym mhen y cae, gan anwybyddu'r llwybr i'r chwith. Dilynwch y trac fferm gan gadw'r ffens/gwrych i'ch chwith. Unwaith eto mae golygfeydd godidog i'w gweld o'r llyn.

Aiff y llwybr ar i lawr i fferm Y Pentre. Wrth i'r llwybr wyro ychydig, nodwch yr olygfa o'ch blaen, ychydig o dai ym mhen y llyn; bwlch Tal-y-Llyn yn syth o'ch blaen a dyffryn Corris i'r dde. Dilynwch y llwybr drwy'r gât; aiff y llwybr drwy dir pori garw, gyda choedlan dderw wedi ei ffensio ar y dde. Wrth i chi basio heibio'r coed cyntaf edrychwch yn ôl, dilynwch ochr y llyn heibio i westy Tŷ'n-y-Cornel ac fe ddaw eglwys Tal-y-Llyn i'r golwg. Yn yr eglwys hon ar



D

Llyn Mwyngul wedi gadael Rhiwogof

Chwefror 27ain, 1813 priodwyd Mary Jones a Thomas Lewis Jones.

Dilynwch y trac gwastad fydd yn troi'n drac siâl gan wyro ar i lawr a throi i'r dde. Daw'r trac i ben gyferbyn â choeden dderw. **D** Cerddwch am i lawr ar lethr serth gan gadw'r ffens ar y chwith. Trowch i'r chwith drwy gât, gan ddilyn arwyddion i goedlan dderw sy'n arbennig o hardd pan ddaw bwtsias y gog/clychau'r gog allan yn y gwanwyn. Dilynwch y llwybr i lawr at y nant gan groesi dros, neu fynd o amgylch y gamfa! Croeswch y bont bren. Dyma lecyn delfrydol i gael ysbaid fach, yn arbennig ar dywydd poeth.

Ewch drwy'r gât gan ddilyn y llwybr tu cefn i fferm y Pentre. Dilynwch y llwybr i lawr at adeiladau'r fferm, ar ôl mynd drwy gât, trowch i'r chwith. Parhewch i'r chwith drwy gât arall ar ffordd gefn, lle medrwch gyfarfod â thraffig. Cadwch i'r ffordd gan anwybyddu'r arwyddion llwybr. Ewch drwy'r ail gât. I fyny i'r chwith mae Cadair Idris. Ewch heibio i'r bwthyn ar y chwith drwy drydedd gât. Parhewch gyda'r daith drwy groesi'r bont bren neu gerdded drwy'r rhyd! Dilynwch y ffordd i'r chwith.

Mae'r gât yn arwain i'r B4405; bydd gennych 0.4 o filltir i gerdded ar y ffordd yma. Cerddwch yn syth ymlaen ar y ffordd gan fynd heibio mynediad Llwyn Dôl Ithel a hen adeilad fferm i'r chwith. Wrth i chi ddod at dro yn y ffordd, byddwch yn mynd heibio Canolfan Treftadaeth Ystradgwyn ac yna Maes Carafanau Dôl Einion ar y chwith. Dyma le da i ofyn am gael llenwi eich potel ddŵr. Anwybyddwch yr arwydd llwybr gan gadw i'r ffordd. Wedi mynd heibio'r gât ddu fetel ar y chwith parhewch ar y ffordd. Wedi i chi fynd heibio arwydd ffordd ar y dde trowch i'r chwith i faes parcio Dôl Idris, **Minffordd**. **5** Dyma ddiwedd y rhan gyntaf o'r daith. Mae yma doiledau ond dim dŵr yfed. Bydd bwrdd gwybodaeth Mary Jones yn rhoi manylion y 6 milltir nesaf o'r daith i chi.



CODAF FY LLYGAID TUA'R MYNYDDOEDD — Salm 121:1 BCN

Byddwch yn parhau â'r daith am 6 milltir arall. Mae bwrdd gwybodaeth Mary Jones ar wal dalcen y toiledau cyhoeddus yn rhoi ychydig o hanes lleol perthnasol. Yno hefyd mae map i'ch cyfarwyddo a dyluniad o'r holl daith. Lluniau o olygfeydd y rhan yma o'r daith a welir ar y bwrdd gwybodaeth; darluniau o fwtsias y gog/clychau'r gog a'r helesg felen sydd i'w gweld yn y gwanwyn a'r haf a hefyd y goeden griafol a'r Barcud Coch.

Wrth adael maes parcio Dôl Idris ym **Minffordd**, 5 trowch i'r chwith cyn y fynedfa, drwy gât mochyn. Dewch allan i arhosfan bws gyda chiosg ffôn. Dilynwch y llwybr i'r chwith at Westy'r Minffordd yna cymerwch ofal mawr wrth gerdded ar yr A487 — does dim llwybr troed — am 0.2 milltir. Wrth ddod at arwydd **Cwmrhywddfor** 6 — sy'n safle gwersylla a charafanau, trowch i'r chwith ac i'r chwith eto i lawr tuag at y fferm. Trowch yn sydyn i'r dde drwy gât gul gan ddilyn llwybr ceffyl **OS 737118**.

Dilynwch y llwybr ceffyl gyda'r wal gerrig a'r safle gwersylla ar y chwith. Ewch drwy gât. Cadwch i'r llwybr er ei fod yn wlyb ac yn fwdlyd

mewn manau. Craig Cwmrhywddfor sydd i fyny ar y chwith. Sylwch ar y rhaeadr **DD** ar y dde. Dringwch dros gamfa/gât ac yn uwch i fyny ar y dde mae'r A487. Adnabyddir y graig i fyny ar y dde â chraig fach ar ei phen fel Pulpud y Cythraul. Mae wal garreg a nant ar y chwith i chi, ewch ymlaen i'r gât nesaf. Mewn ychydig, ar y dde, mae clamp o garreg fawr â streipen wen, cwarts yn ei chanol. Cerddwch ar i fyny'r dyffryn gan sylwi ar y wal uwchben sy'n ffinio â'r A487 ar y dde.

Wrth i'r dyffryn a'r llwybr gulhau a'r cerdded fynd yn fwy anodd, bydd yn gymorth i rifo'r pyst ffôn bob yn un! Sylwch ar flodau gwylt y gwanwyn a'r haf neu'r grug a'r griafolen yn yr hydref. Daw diwedd i'r tynnu fyny wrth dwmpath o goncrit, cymrwch ysbaid i edrych yn ôl a gwerthfawrogi'r olygfa yn y dyffryn oddi tanoch. Wedi teithio i fyny drwy Gwm Rhywddfor **E** gwelir Craig Pulpud y Cythraul - Craig y Llam ar y chwith. Mae Craig Cwmrhywddfor ar y dde, rhan o fynydd Cadair Idris a Llyn Mwyngul (Tal-y-Llyn) i lawr yn y dyffryn. (Saif Eglwys Plwyf Tal-y-Llyn ar lan pellaf y llyn ac yma ar 27 Chwefror 1813 priododd Mary gyda Thomas Lewis Jones.)



DD

Rhaeadr ar y dde yng Nghwmrhwyddfor

Yma, medrwcw naill ai ddilyn y llwybr swyddogol sy'n mynd drwy gât gan ddilyn yr A487 hyd y culfan (0.2 milltir) neu ddilyn y daith answyddogol a chymryd y llwybr siâl i'r chwith o'r twmpath concrit gan ddilyn llwybr defaid uwchben y ffordd. Dilynwch y llwybr sydd â'r ffens o gwmpas yr arhosfan. Disgynnwch i'r arhosfan gan ddilyn grisiau serth at gamfa. Wrth focs ffôn argyfwng croeswch yr A487 at gamfa fydd gyferbyn a chi.

Dilynwch y llwybr ar ochr dde'r ffordd drwy'r rhedyn. Gadewch y rhedyn gan llynu'n agos at y ffens ar y chwith. Wrth gamfa anwybyddwch arwydd llwybr. Disgynnwch i'r A487 gyda gofal mawr. Croeswch yr A487 gyda gofal at gamfa, dilynwch lwybr sial at gamfa arall. Rydych wedi gadael dyffryn Tal-y-Llyn ac yn cyrraedd Cwm Hafod Oer. 📍 Yn 1657 teithiodd George Fox, y Crynwr cyntaf, dros Fwlch Tal-y-Llyn i Gwm Hafod Oer. Cafodd weledigaeth "y cyfodai Duw bobl iddo'i hun i eistedd dan ei ddysgeidiaeth".

Dilynwch lwybr amlwg dros fawnog, gan anelu at bostyn gyda thop melyn wedi anwybyddu'r gamfa i'r dde. Aiff y llwybr rhwng



E

Cerdded i fyny Cwmrhwyddfor

dau dwmpath. Dilynwch y llwybr drwy'r rhedyn, mae'n wlyb mewn rhannau. Mae'r Rhobell Fawr yn syth o'ch blaen ar y gorwel a llinell bibell nwy ar y dde. Wrth i'r llwybr droi i'r chwith, daw'r Aran Benllyn a'r Aran Fawddwy i'r golwg ymhell i'r dde. Cadwch i'r llwybr gyda Chadair Idris i fyny i'r chwith ewch drwy gât gyda phostyn llinell pibell nwy i'r chwith **OS 756148**. Dilynwch y llwybr i lawr i'r nant, gan groesi drwy ddefnyddio'r cerrig camu, mae adeilad fferm i'r dde. Anwybyddwch yr arwydd llwybr cyhoeddus i'r chwith. **SYLWER: ODDI YMA I GWERNGRAIG GYDA CHANIATÂD Y PERCHENNOG YN UNIG: CANIATÂD PERCHENNOG WEDI EI DDERBYN**. Ewch drwy'r gât sydd yn syth o'ch blaen i gorlan defaid, yna drwy'r gât nesaf. Gadewch y gatiau fel y maent os byddant ar agor neu ar gau.

Wedi'r drydedd gât nodwch y beudy ar y dde gydag arwydd 'ichthus' ar y talcen. Mae'r 'ichthus,' sef llun pysgodyn, wedi bod yn symbol Cristnogol ers bron i 2000 o flynyddoedd. O'r llecyn yma medrwcw weld ehangder Cwm Hafod Oer. Wedi'r bedwaredd gât i lawr i'r dde mae fferm Cefn Eclo, cadwch i'r trac. Wedi cyrraedd y ffermdy cadwch yr adeiladau i'ch

**F**

Yn dod i Gwm Hafod Oer

**FF**

Edrych yn ôl dros Gwm Hafod Oer

chwith gan ddilyn ffordd darmac at goeden onnen ar y dde. Cymerwch y troad i'r chwith dros grid gwartheg/gât gan ddilyn llwybr beicio 8 o dan **Gwerngraig** 7 a'i adeiladau hyd at y grid gwartheg/gât nesaf. Parhewch i'r dde i lawr at nant, dros bont droed a grid gwartheg/gât. Cadwch i'r llwybr sy'n gwyro ar i fyny, yma y gwelwch yr helesg felen yn yr haf. Croeswch y nant, mae'r llwybr yn gwyro ychydig i'r chwith, mae yma grid gwartheg/gât anwybyddwch y llwybr i'r chwith. Cadwch i'r llwybr, mae'r coed yn creu twnnel cysgodol. Mae ymyl y llwybr yn llawn o flodau gwyllt, brenhines y weirglodd, bysedd y cŵn, helyglys, mafon cochion, mafon duon, a choed crafol a chyll. Ewch heibio i drosglwyddydd tu cefn i feudy ar y chwith. Parhewch dros ddau grid gwartheg/gât. Ewch i lawr ar hyd rhan o'r llwybr, gyda waliau isel naill ochr, at fwthyn ar y dde. Ewch drwy'r gât, yna drwy ail gât, heibio i Hafod y Meirch a'r adeiladau ar y dde.

OS 762160 Wrth gyffordd, trowch i'r dde. Gan anelu at gât wedi ei harwyddo croeswch fan parcio sial, a lawnt a thrwy'r gât i'r coed. Dilynwch y llwybr garw gyda'r

wal/ffens i'r dde. Arhoswch wrth goeden griafol, wrth edrych yn ôl i'r dde fe welwch mor bell yr ydych wedi teithio mewn ychydig amser. **FF** Dilynwch y llwybr a'r wal i'r coed. Parhewch ar i lawr gyda gweddillion y wal ar y dde. Daw diwedd i'r wal, mae'r llwybr yn gwyro i'r chwith. Dilynwch y llwybr drwy goed derw ac onnen. Anwybyddwch y llwybr i'r chwith a'r dde, ewch heibio i gât ar y dde. Croeswch dir corsio ac ymlaen at gât a phont, gan ddewis eich llwybr yn ofalus. Ewch drwy'r gât a thros bont, sy'n llithrig pan yn wlyb, gan anelu at arwydd llwybr. Dilynwch y trac fferm i'r dde yn ôl i'r A487 dros gamfa/gât. Ymunwch â'r A487 gan gadw i'r chwith. Croeswch y ffordd pan fo'n ddiogel i chi wneud hynny gan gerdded ar y llain werdd am 0.4 milltir; heibio i arhosfan bws a chiosg ffôn. Rydych yn awr yn ardal Tabor, gwlad y Crynwyr.

Ar gyffordd brysur ewch heibio i Westy'r Cross Foxes 9 gan ddilyn y A470 am 0.2 milltir am Ddinas Mawddwy. Cadwch i'r llain werdd, heibio i Gwanas Fawr ar y dde. Trowch i'r chwith ar ffordd gefn gan ddilyn llwybr beicio 21. Heibio i Fferm **Gwanas** 9 ar y chwith,



G Cip olwg o Aber y Fawddach yn y pellter

llety ar briffordd, un o ysbytai Urdd Ysbytywyr Jerwsalem a sefydlwyd cyn 1338 ac a gyfeirir ato yn yr hen gân werin: *Hefo Deio i Dywyn ... 'caed bara a chaws a chwrw Ngwanas'*.

Dilynwch y ffordd ar i fyny. Wrth fynd heibio mynediad Tyddyn Llwyn ar y dde a gât i'r cae ar y chwith edrychwch ar yr olygfa wych ar y chwith o Gadair Idris a'i chopa pigog. Parhewch ar y ffordd gyda waliau gwych ar y ddwy ochr i'r ffordd, a'r llwyni rhododendron yn llawn blodau yn y Gwanwyn. **OS 766177** Ychydig o dynnu i fyny at y tŷ gwyn ar y chwith. Wrth i'r ffordd wyro i'r chwith trowch i'r dde gan ddilyn y llwybr beicio 21 drwy gât, daliwch ymlaen heibio i feudy ar y chwith.

Rydych yn awr wedi gadael Cwm Hafod Oer ac ardal Tabor ac yn dod i ddyffryn yr Wnion. Mae'r afon Wnion yn ymuno gyda'r afon Fawddach yn yr aber enwog cyn iddynt ymuno â Bae Ceredigion yn Y Bermo. Hwyrach y cewch gipolwg o'r aber yn y pellter, dros y wal ar y chwith. Parhewch ar y llain las. Daw mwy o aber y Fawddach i'r golwg fel yr ewch ymlaen. Drwy gât, daliwch i fynd i lawr y rhiw. Moel Offrwm yw'r mynydd i'r chwith o'ch blaen, yna'r Rhobell Fawr a Chraig y Benglog, sydd hefyd

i'w weld yn glir o'r Bala. Fel mae'r llwybr yn mynd i'r rhedyn mae'r aber **G** i'w weld eto ar y chwith. Gwelir ysgol y Brithdir oddi tanoch i'r chwith. Gan anwybyddu'r llwybr i'r dde am Foel Caerynwch parhewch drwy ddwy gât ac allan i ffordd dar. Ewch heibio i Dŷ'n Llidiart ar y chwith gan ddilyn ffordd wedi ei ffensio i lawr i bentref **Brithdir**; **10** ewch drwy gât a heibio i Gefn y Maes ar y dde a Chapel yr Annibynwyr ar y chwith. Cadwch i'r dde ar y ffordd, gan ddilyn y llwybr beicio am 150 llath, lle byddwch yn cyrraedd bwrdd gwybodaeth Mary Jones ar ochr dde'r ffordd fydd yn rhoi'r wybodaeth am y 5.25 milltir nesaf i chi.



CYN GENI'R MYNYDDOEDD, A CHYN ESGOR AR Y DDAEAR A'R BYD, O DRAGWYDDOLDEB HYD DRAGWYDDOLDEB, TI SYDD DDUW — Salm 90:2 BCN

Byddwch yn parhau â'r daith am 5.25 milltir arall. Mae Bwrdd Gwybodaeth Mary Jones mewn cae ar y dde i'r ffordd cyn cyrraedd y neuadd bentref yn rhoi ychydig o hanes lleol perthnasol. Yno hefyd mae map i'ch cyfarwyddo, dyluniad o'r holl daith a lluniau o'r golygfeydd a welwch ar y rhan yma o'r daith; lluniau o'r bysedd y cŵn sydd i'w gweld yn y gwanwyn/haf a'r coed cyll a'r Bwncath sy'n nodweddiadol o'r ardal.

Wrth y gyffordd yn y **Brithdir** 10 gadewch y B4416 (wedi ei arwyddo Bala 17) a dilynwch y llwybr beicio 21 ar hyd hen ffordd Rufeinig sy'n pasio heibio i'r neuadd bentref. Mae yma giosg ffôn. Parhewch ar y ffordd gefn am 1.3 milltir ac ewch heibio i dai, y rhan fwyaf ohonynt ar y dde wrth fynd allan o bentref Brithdir. Yna, heibio i Henblas a Maes Carafanau Llwyn-yr-Helm ar y chwith, Llety ar y dde, a Garth Uchaf a'r Gadlas ar y chwith. Ewch i fyny'r rhiw, heibio i dŷ bychan ar y chwith, â golygfeydd godidog i'r chwith o Ddrws Ardudwy a'r Rhobell Fawr. Posib y gwelwch gêm griced yn cael ei chwarae ar y lawnt yng nghartref Craigfryn ar y chwith! Aiff y ffordd yn sydyn i'r chwith gyda Thŷ Newydd Uchaf ar y dde.

OS 788194 Yma gadewch y ffordd, gan barhau'r daith drwy gât ar hyd llwybr cyhoeddus.

Dilynwch y trac llydan â golygfeydd agored i'r chwith. Anwybyddwch y llwybr yn union ar y dde a'r gatiâu i'r goedwig. Dilynwch y trac i lawr y rhiw drwy randir coediog. Parhewch drwy gât a thros 11 **Bont Helygog**. **OS 7911966 NG** Dilynwch y llwybr i fyny'r rhiw, anwybyddwch y llwybr i'r chwith a'r dde. Parhewch i fyny'r rhiw ar hyd 'lon goed' o lwybr, drwy gât ac yna allan eto i olygfeydd godidog o'r Aran i'r dde. Anwybyddwch y gât i'r dde, parhewch ar y llwybr a thrwy'r gât nesaf. Anwybyddwch gât arall i'r dde a'r llwybr garw i'r chwith. Parhewch ar y llwybr, bydd wal ar y dde a thir pori garw i'r chwith yn wledd o fwtsias y gog a chlychau glas yn ôl y tymor. Cyn dilyn y llwybr ar i lawr edrychwch drwy'r coed ar y chwith, ac o bosib, fe welwch bentref ac eglwys Bryn Coed Ifor.

Rydych yn awr wedi gadael ardal y Brithdir ac yn nesu at ardal Rhydymain.

Parhewch i lawr y llwybr coediog drwy'r "groesffordd." Sylwch ar yr adeilad cerrig yn y



NG

Pont Helygog



H

Adfail ar y dde cyn y coed bythwyrdd

cae ar y dde. Dylai fod wal gerrig sych i'r dde a choed cyll i'r chwith, wrth arwain i gât/

12 **Bont Rhydygwair.** Wedi i chi groesi'r bont, anwybyddwch y llwybr drwy gât ar y chwith. Parhewch i fyny'r rhiw drwy fwtsias y gog neu'r rhedyn, yna drwy gât. Anwybyddwch y gatau i'r chwith a'r dde a ddefnyddir yma fel corlannau, anelwch at gât yn syth o'ch blaen. Anwybyddwch y gât fach i'r chwith. Cadwch i'r llwybr, gan fynd heibio beudy ar y chwith, mae ffermdy ymhellach i lawr i'r chwith. Anwybyddwch drac fferm i'r chwith. Parhewch ar y llwybr â'r wal naill ochr iddi. Ar y chwith, sylwch ar fwch ar gyfer defaid yn y wal gyferbyn â'r ffermdy. Ewch drwy gât. Ar y 'groesffordd' ewch yn syth ymlaen. Edrychwch yn ôl i fwynhau golygfeydd ardderchog o aber y Fawddach a Chadair Idris. Ewch drwy'r ail gât. Anwybyddwch yr agoriad i'r chwith a thrac glas i fferm Llwyn-y-Ffynnon a'r adeiladau. Parhewch â'r llwybr coediog, sy'n medru bod yn fwdlyd mewn mannau, yn arbennig wedi glaw. Ewch drwy gât gan ddilyn y llwybr ar i fyny. Ar y chwith mae hen feudy yn y cae. Daw terfyn ar y coed, mae'r llwybr yn glasu ac yn tynnu tuag i fyny. Sylwch ar y murddun yn y cae ar y **H** dde. Trowch yn ôl i weld golygfeydd godidog.

Ewch yn eich blaen drwy gât i'r coed bythwyrdd. Aiff y ffordd goedwigaeth yn fwdlyd wedi glaw, dewiswch eich camau'n ofalus gan ddilyn ôl traed y cerddwyr o'ch blaen. Croeswch dros nant fechan i goed tal bythwyrdd, sy'n dawl a chysgodol mewn tywydd poeth. I lawr i'r coed, i'r chwith gwelir Plas Hengwrt, a adnabyddir erbyn hyn fel 'Aran Hall'. **H** Parhewch ar y llwybr er ei bod yn fwdlyd â'r coed yn cau amdani. Croeswch nant fechan ac fe oleua'r daith eto. Wrth gerdded ychydig ar i fyny gwelir '**Aran Hall**' a **phentref Rhydymain** ar y chwith. Yn 1949 yn Rhydymain y ffilmwyd ffilm gyntaf Richard Burton *The Last Days of Dolwyn*.

Ar y groesffordd, anwybyddwch y trac i'r chwith ac i'r dde gan ddilyn y llwybr cyhoeddus llai amlwg, sy'n syth o'ch blaen. Sylwch ar adfail beudy mewn cae ar y chwith. Ewch drwy gât a dros nant fechan. Wrth i chi ddod at wal isel ar y chwith, os bydd y llwybr yn wlyb, ewch i'r cae ar y chwith, gan ddilyn y wal a dychwelyd i'r llwybr rhwng llwyni'r ddraenen wen. Anwybyddwch arwydd llwybr Tir Cymen i'r chwith am Llety Wyn. **OS 814213** Croeswch y nant yn ofalus, ac ewch drwy'r gât. Mae yma



I Hengwrt/'Aran Hall' a Rhydymain yn y pellter



J I lawr y rhiw gyda'r dyffryn i'r Bala yn y pellter

olygfeydd godidog o'r Rhobell Fawr a'r Dduallt i'r chwith. Mae llwybr glas yn gwyo ar i lawr, gwelwch feudy yn y cae ar y dde. Dilynwch y llwybr sy'n debycach i nant ond yn hollol gerddadwy! Mae'r llwybr wedi ei gysgodi gan goed cyll; ewch drwy gât. Parhewch ar y llwybr ar i lawr, ac i'r chwith, gwelir Craig y Benglog yn syth o'ch blaen wrth i'r llwybr ddisgyn i ffordd gefn.

Ar y gyffordd gyda'r ffordd gefn, trowch i'r dde, a chroeswch dros y grid gwartheg/gât. Cadwch ar y ffordd gan fynd heibio adeiladau fferm ar y chwith. Brith Fryniau ar y dde a byngalo Gernant ar y chwith. Cerddwch i lawr y rhiw, mae Werngawr i lawr ar y chwith, ac **13** Esgairgawr **14** yn syth o'ch blaen, a'r dyffryn i fyny i'r Bala yn y pellter. Croeswch grid gwartheg/gât a thros Bont y Cawr. Mae adeiladau fferm ar y chwith; parhewch i fyny'r rhiw heibio i injan awyren a godwyd o'r Aran, wrth fynedfa Esgairgawr a adeiladwyd yn 1830. Ewch drwy gât, wrth edrych yn ôl cewch olygfya wych o Gadair Idris ac mae Aran Benllyn i'r dde. Ewch heibio i dai Glan Wnion ar y chwith **OS 817227** ac ar gyfer 2, Glan Wnion/Bryn

Derw cymerwch y llwybr cyhoeddus i'r dde. I fyny i'r dde gwelir beudy. Ewch drwy'r gât, a heibio i adeiladau ar y chwith, drwy gât eto, a dilyn llwybr prydferth drwy'r coed, â gât arall sy'n eich arwain o'r coed.

Mae **14** Bryn Tynoriad, sy'n adfail o fwthyn, ar y chwith. Man geni Evan Jones – Ieuan Gwynedd (1820-1852). 'Gweinidog, Emynydd, Newyddiadurwr a Gwladgarwr. Safodd dros Grist a thros ein Cenedl.' Prynodd ei fam, Catherine Evans, Feibl gan Thomas Charles o'r Bala a thalodd amdano bob yn ychydig o'i henillion prin. Cafodd ei alw y 'Beibl Coch' am i Catherine ddiogelu'r Beibl a'i lapio mewn brethyn coch. Parhewch ar y llwybr fydd â waliau isel bob ochr iddo. Ewch drwy gât i'r coed. Ar groesffordd yn y coed cymerwch y ffordd dar i'r chwith. Dilynwch y ffordd i lawr at **Dolfeili** **14** neu Dolddeuli ar fapiau OS. Sylwch ar y simnai uchel sy'n nodweddiadol o'r ardal hon. Ar y dde, wrth Dolfeili mae bwrrd gwybodaeth Mary Jones sy'n rhoi gwybodaeth am y 5.3 milltir nesaf.



L Bryn Tynoriad



Mary Jones (1784–1864)

- Ganwyd Mary ym mis Rhagfyr 1784, cafodd fagwraeth dlawd iawn gan ei mam weddw.
- Cerddai tua dwy filltir pob wythnos am chwe blynedd i Fferm Bodilan Fawr i ddarllen y Beibl.
- Cynilodd Mary 17 swllt dros nifer o flynyddoedd er mwyn prynu Beibl.
- Cerddai yn aml drwy nos Sadwrn er mwyn mynychu'r cymun misol yn Y Bala ar fore Sul.
- Enillodd Mary beth o'i hincwm wrth gadw gwenyn.
- Cyfrannai'n gyson i waith Cymdeithas y Beibl. Cyfrannodd Mary hanner sofrwn ym 1854 i gasgliad arbennig i ddanfôn miliwn o Destamentau i Tsiena ar adeg dathlu hanner can mlynedd sefydlu Cymdeithas y Beibl.
- Darllenodd Mary'r Beibl a roddwyd iddi gan Thomas Charles o glawr i glawr bedair gwaith yn ystod ei bywyd.
- Cyn diwedd ei hoes roedd yn ddall, bu farw ym mis Rhagfyr 1864 yn 80 oed.



Y MAE'R NEFOEDD YN ADRODD GOGONIAINT DUW,
A'R FFURFAFEN YN MYNEGI GWAITH EI DDWYLO — Salm 19:1 BCN

Byddwch yn parhau â'r daith am 5.3 milltir arall. Mae bwrdd gwybodaeth Mary Jones ar y dde cyn y bont, gyferbyn â **Dolfeili** (14) yn rhoi ychydig o hanes lleol perthnasol. Yno hefyd mae map i'ch cyfarwyddo a dyluniad o'r holl daith. Mae yma luniau o'r golygfeydd welch chi ar y rhan yma o'r daith; y rhosyn gwyllt welir yn y gwanwyn/haf; y dderwen a'r eithin sy'n adnabyddus mewn unrhyw dymor, a'r creÿr glas a welir yn aml yn yr ardal.

Ewch dros y bont ar ffordd fferm, croeswch y grid gwartheg, gydag Afon Tŷ Cerrig i'r dde. Peidiwch â chael eich temptio i aros wrth y dyfroedd tawel yma neu ni fyddwch yn gorffen eich taith! Ewch heibio i Dŷ Cerrig ar y chwith, wedi dod i fuarth y fferm drwy gât fach a gadael drwy gât arall. Parhewch ar i fyny ar y trac tarmac gan anwybyddu'r llwybr i'r chwith a ffordd fferm i'r dde. Wrth edrych yn ôl cewch olygfeydd bendigedig o **ll** Gadair Idris. Oddi tanoch i'r chwith mae nifer o dai ac adeiladau. Dyma oedd safle Hufenfa Meirion, lle prysur iawn rhwng yr 1930au a dechrau'r 1970au, â'r mwyafrif a weithiai yno yn bobl leol. Hefyd ar y ffordd fawr is law mae un o dollbyrth y ffordd dyrpeg a adeiladwyd rhwng 1750 a 1805.

Efallai, wrth i Mary Jones gerdded i'r Bala, iddi weld y goats fawr, 'Yr Owain Glyndŵr' a deithiai ar y ffordd dyrpeg rhwng y Bermo a Chorwen.

Cerddwch i fyny'r rhiw at **Cae Coch**, (15) enghraifft o dŷ hir Cymreig. Ewch i fuarth y fferm drwy gatiâu dwbl, gan anwybyddu'r llwybr i'r chwith ac ewch allan o'r buarth drwy gât. Ewch drwy gât nesaf gyda thanc olew i'r dde. Dilynwch y llwybr glas agored. Fe welch dŷ'r Tollborth oddi yma. Edrychwch yn ôl i gael cip arall ar Gadair Idris. Unwaith i chi fynd i'r coed o'ch blaen ni welch Gadair Idris eto hyd nes y byddwch yn mynd heibio i Lyn Tegid a chyrraedd cyrion tre'r Bala. Ewch drwy'r gât i dir pori da, ac yna, drwy gât arall.

Anwybyddwch yr arwydd llwybr Tir Gofal i'r dde, gan barhau i gerdded lawr y rhiw gan gadw at ochr chwith y ffordd ar lwybr glas. Croeswch nant fechan sy'n debyg o sychu mewn tywydd braf. Ewch drwy'r gât (arwydd PCE), a dilynwch y llwybr i lawr i'r dde. Wrth yr arwydd llwybr, dringwch dros y gamfa, gan ddilyn y rheilen bren i'r chwith i ganfod llwybr glas yn y coed. **OS 836246** Os yw'r tyfiant yn uchel hwyrach y byddai'n haws mynd i'r coed



Edrych yn ôl ar Gadair Idris

gan ddefnyddio'r gât cyn y gamfa. Dilynwch y llwybr glas cysgodol drwy'r coed. Mae'r llwybr yn agor wrth i chi groesi nant fechan ac yna'n ymuno â thrac coedwigaeth. Cadwch i'r chwith. Yma, mae coed cynhenid fel y cyll, y griafolen, y fedwen a'r onnen yn tyfu wrth ymyl y coed bythwyrd, ynghyd â blodau gwyllt a'r grug.

Allt y Gwine sydd ar y chwith o dan yr A494. Ewch heibio man troi cerbydau'r goedwigaeth. Croeswch y nant ac i lawr y rhiw. Cadwch at y prif drac, gan anwybyddu'r traciau i'r dde ac i'r chwith a pharhau i fynd am i lawr. Croeswch y nant yna drwy gât gan adael y goedwig ac anelu am Fferm **Pant Clyd**. ¹⁶ Ym Mhant Clyd dilynwch yr arwyddion dros y ffordd fferm gan gadw'r tŷ a'r adeiladau ar y dde. Ewch i'r cae drwy gât gan anelu am y garnedd. Dilynwch hen wal/gwrych ar y dde a chroesi camfa. Parhewch yn syth ymlaen dros nant gan gadw'r hen wal/coed ar y dde. Dilynwch yr arwyddion at gât, dilyn wal gerrig ar y chwith a thrwy ail gât. Anelwch am y fferm nesaf drwy gât, ac yna dros y nant.

Wrth y ffordd fferm trowch i'r dde i fyny i'r buarth, ewch drwy'r gât, yna drwy'r gât nesaf

gan gadw Ffermdy **Drws y Nant Uchaf** ¹⁷ ar y dde. Ewch allan o'r buarth ac i'r cae, drwy gât. Anelwch at gât ag arwydd arni wrth groesi'r cae, a pharhewch i'r gât nesaf. Croeswch y nant, gan ddilyn ymyl y cae a'r arwyddion llwybr. Yna ar i fyny cyn dod at ffens sy'n syth o'ch blaen. **OS 852266** Trowch i'r chwith a chroeswch y nant ac i fyny at gamfa ag arwydd arni. Ewch dros y gamfa, gan gadw i'r chwith gyda'r ffens ar y chwith.


Gwelir Fferm Pant Gwyn i'r chwith dros yr A494. Rydych yn cerdded ar hyd Tir Agored. Croeswch y nant a dilynwch y llwybr glas o'ch blaen gan anwybyddu'r gât i'r chwith. Os ydy'r llwybr yn fwdlyd iawn, dewiswch lwybr glanach i'r dde ac ewch o gwmpas y man bwydo anifeiliaid. Cadwch i'r trac a chroesi camfa/gât, dyma derfyn y Tir Agored. Dilynwch y ffens â'r wal ar y dde a daw mynydd yr Arennig i'r golwg ar y chwith. Dilynwch yr arwyddion llwybr, gan groesi camfa, ac anelu am goeden griafolen fawr. Yna cymerwch y llwybr gyda'r goeden ar y chwith dros bont droed. **M** Ewch dros gamfa gât wedi ei chloï. Dilynwch y ffens ar y dde, ar gornel y ffens ewch yn syth ymlaen gan fynd heibio olion Bryn Amlwg ar y dde. Yna dros



M

Dros bont wedi'r 'Tir Agored'

gamfa/ gât wedi ei chloi. O'r fan hon, cewch y cipolwg cyntaf o Lyn Tegid (Llyn y Bala) yn y pellter.

OS 858276 Ewch drwy goedlan fechan ac ymunwch â'r ffordd goedwigaeth heibio i Lyn Garneddwen ar y chwith; anaml yr eir heibio yma heb weld y crêyr glas yn codi. Wrth i'r ffordd goedwigaeth wyro i'r chwith cymerwch y gât yn union o'ch blaen, mae caniatâd y tiffeddiannwr eisoes wedi ei drefnu. Edrychwch ar yr olygfa odidog o Lyn Tegid; mae'r Arennig i'r chwith a'r Aran yn cuddio i'r dde. Dilynwch y llwybr glas drwy dir pori agored, gyda golygfeydd godidog o'r llyn. Rydych wedi gadael ardal y Garneddwen ac yn awr yn nesu at ardal Llanuwchllyn. Ewch drwy gât ac erbyn hyn fe welwch Aran Benllyn i'r dde. Ewch drwy gât arall, ag arwydd llwybr arno, gan anwybyddu'r ffordd i'r bwthyn gwyn, Llechwedd Fwyalchen. Dilynwch y llwybr amlwg, dros grid gwartheg, gan barhau i lawr y rhiw. Anwybyddwch arwydd llwybr Tir Cymen i'r chwith ac ewch heibio i nifer fechan o garafanau ar y dde. Croeswch y bont, gan anelu at adeiladau a thŷ **Dwrnodon**  i lawr ar y chwith. Wrth ymuno â'r ffordd gefn trowch i'r dde i fyny'r rhiw.

Fel mae'r ffordd yn gwyro am Gwmonnen a'r Aran, cymerwch y llwybr i'r chwith sydd wedi ei arwyddo. Dilynwch y trac goedwigaeth gan sylwi ar y blodau gwyllt wrth ymyl y ffordd.

OS 864284 Wrth Fwthyn Rhos Uchaf cymerwch y llwybr siâl wedi ei arwyddo i'r dde. Ar ddiwedd y llwybr, ewch i mewn i dir pori drwy gât.

Llwybr arall gyda llai o dynnu fyny: anelwch am arwydd gwyn, eto i'r chwith wrth ddwy goeden. Croeswch gae drwy gât gan anelu at yr arwydd nesaf. Dilynwch y trac i'r gât nesaf gydag arwydd. Daw pentref Llanuwchllyn i'r golwg. Parhewch i lawr at y gamfa sydd wrth gornel y coed, gwelir golygfeydd o Lyn Tegid. Parhewch i'r gamfa nesaf. Yna ar draws y cae i'r gamfa nesaf wrth y garreg fawr. Cadwch i'r chwith ar hyd y cae gan anelu am yr arwydd ar dop y cae. Parhewch i'r chwith at y llwybr gwreiddiol, gan ddilyn y ffordd fferm.

Mae arwydd nesaf y llwybr i'w weld dros y cae ar y chwith. Dilynwch y llwybr ar i fyny gyda'r ffens ar y chwith. Ewch drwy gât gan wyro i'r chwith drwy'r gât nesaf, a dilyn yr arwyddion. Yn Ffridd Lwyd ewch heibio i'r adeiladau, dros y nant, gan fynd drwy'r gât i'r dde. Dilynwch y llwybr amlwg, mwdlyd mewn manau, anwybyddwch y gamfa i'r dde, a mynd



N Llyn Tegid a phentref Llanuwchllyn

drwy'r gataiu dwbl. Ewch i'r buarth drwy un o'r gataiu, gan adael y buarth drwy gataiu dwbl ac yna drwy ddwy gât arall. Ar adegau, defnyddir y safle yma fel corlannau; os byddant yn cael eu defnyddio wrth i chi fynd heibio, oedwch, gan adael i'r ffarmwr offren ei waith, bydd yn eich gadael drwodd pan yn gyfleus.

Gan gadw Cefn Gwyn ¹⁹ ar y dde, dilynwch y trac amlwg i lawr hefo'r ffens ar y dde. Ewch dros grid gwartheg, ac fe welwch olygfeydd o Llyn Tegid a phentref **Llanuwchllyn** ²⁰ oddi tanoch. Cadwch i'r ffordd i lawr am y pentref gan fynd heibio Fferm Cilgellan ar y dde a byngalo Derwengam ar y chwith wedi'r gât. Aiff y llwybr cyhoeddus drwy'r cae, ond pan fo'r gwair yn uchel neu yn wlyb mae cadw at y ffordd fferm yr un mor gyflym. Croeswch grid gwartheg gyda Garth Isaf ar y dde. Croeswch grid gwartheg arall gan ddilyn y ffordd i lawr i'r pentref. Wrth ymuno â'r ffordd fawr, trowch i'r dde gyferbyn â'r neuadd bentref. Cerddwch ar hyd y stryd tan fod ochr chwith y ffordd yn ddi-dai. Ewch i mewn i faes parcio Parc Cenedlaethol Eryri cyn cyrraedd **Pont y Pandy** ²¹ i gyrraedd bwrdd gwybodaeth Mary Jones sydd ar y llaw dde, fydd yn rhoi gwybodaeth am y 6.25 milltir olaf o'r daith.

Byd Mary Jones, Llanycil

Ar gyrion tre'r Bala yng Ngwynedd ceir trysor cudd. Mae Byd Mary Jones, sydd wedi cael ei ddatblygu gan Gymdeithas y Beibl, ar safle y bu Cristnogion yn cyfarfod i addoli ami ers y 6ed ganrif.

Gallwn ddarganfod a dathlu yma, y dreftadaeth ffydd a'r diwylliant gyfoethog a sbardunwyd gan y Beibl, ac a ffurfiodd hunaniaeth, cymeriad a gwerthoedd Cymru am dros 1,500 o flynyddoedd.

Bydd Byd Mary Jones yn darparu

- cyfle parhaol i ddarganfod a dathlu'n treftadaeth ddiwylliannol ac ysbrydol gyfoethog.
- canolfan addysg fydd yn creu adnoddau dysgu cyffroes.
- canolfan sy'n caniatáu i Gymdeithas y Beibl ddychwelyd i'w gwreiddiau. Byddwn yn datblygu'n gwaith drwy Gymru oddi yma yn ogystal a dathlu gweithgarwch Cymdeithas y Beibl ar draws y byd.

Am ragor o wybodaeth danfonwch neges i contactus@biblesociety.org.uk neu ffoniwch 01793 418222.



**BYDD Y MYNYDDOEDD A'R BRYNIAU'N BLOEDDIO CANU
O'CH BLAEN, A HOLL GOED Y MAES YN CURO DWYLO** — Eseaia 55: 12b BCN

Byddwch yn terfynu eich taith wedi'r 6.25 milltir nesaf. Mae bwrdd gwybodaeth Mary Jones ym maes parcio Parc Cenedlaethol Eryri, yn rhoi ychydig o hanes lleol perthnasol. Yno hefyd mae map i'ch cyfarwyddo a dyluniad o'r holl daith. Mae yma luniau o'r golygfeydd welwch chi ar y rhan yma o'r daith; y pabi melyn Cymreig a'r grug sydd ar ei orau ddiwedd yr haf, y ddraenen ddu, sy'n blodeuo'n doreithiog yn y gwanwyn, a'r eirin duon bach yn ffrwyth iddo yn yr hydref.

Wrth adael y maes parcio, trowch i'r chwith dros **21 Bont y Pandy** ac Afon Twrch. Yn 1781 ysgubwyd hen Bont y Pandy ymaith gan lif mawr. Bu ond y dim i Sally Jones o'r Bala, gwraig Thomas Charles erbyn 1783, fynd gyda'r bont a'r llif.

Dilynwch y B4403 am 1.5 milltir, byddwch yn wyladwrs o'r traffig. Wrth ddod i ben y rhiw - pen croesffordd – mae hen Orsaf Llanuwchllyn oddi tanoch, y trên bach sy'n rhedeg oddi yno erbyn hyn. Mae yma olygfeydd o ddyffryn agored y Ddyfrdwy a mynyddoedd yr Arennig, yn y pellter. I'r chwith yn y pellter gwelir capel mawr, Yr Hen Gapel a Thy'r Hen Gapel, cartref

Michael D Jones, (1822–1898). Gweinidog, Athro, Radical, Gwladgarwr ac Arloeswr Rhyddid i Gymru. Mae Coed y Pry, cartref Owen M Edwards, (1858–1920) – 'Llenor a Gwladgarwr, Darlithydd, Cyhoeddwr a Phrif Arolygydd Addysg Cymru,' ar y ffordd sy'n troi i'r dde.

Cadwch ar y B4403 gan adael ardal Llanuwchllyn **22** a nesu at ardal Llanygyer. Ar y ffordd, fe ewch heibio Felindre/Fron Sero a Rhyd Fudur ar y dde, a daw Llyn Tegid a Glanllyn, Canolfan yr Urdd i'r golwg ar y chwith. Ewch heibio mynedfa Pentre Piod/Gwynant ar y dde; ewch i lawr y rhiw heibio i Orsaf Pentre Piod a'r Fflag ar y chwith. Chwiliwch am y llwybr cyhoeddus ar y dde.

Yma mae gennych ddewis i ddilyn y B4403 drwy Langywer i'r Bala, taith ar darmac gydag ond ychydig o riwiau. Mae'r daith ffordd yma ychydig yn fyrrach taith na'r un sy'n dilyn y llwybr.

Os ydych am ddilyn y llwybr dilynwch y llwybr at Ffermdy **22 Ffynnon Gywer. OS 899316** Ewch drwy gât i'r chwith, gan ddilyn y



O

Gadael Llanuwchllyn am ardal Llangywer



P

Eglwys Santes Gywer

llwybr drwy gae, ewch ar hyd llwybr glas yn syth o'ch blaen â golygfeydd hyfryd o Lyn Tegid a'r Bala, Moel Emoel, Foel Ddryll, a Moel Goch yn y cefndir. Ewch drwy gât gan groesi'r ffordd gefn a dilyn llwybr cyhoeddus drwy gât/camfa am Gae Glas. Aiff y llwybr o flaen Cae Glas, cadwch y ffens i'r dde. Dilynwch y llwybr i'r chwith gan gadw'r gwrych i'r chwith. Ar groesffordd llwybrau dilynwch y llwybr i lawr drwy gât a thros bont. Ewch i fyny i'r cae gan ddilyn y llwybr yn syth ymlaen. Wrth sefyll yng nghanol y cae edrychwch i'r chwith lle mae pentref Llangywer ac Eglwys Santes Gywer; **P** mae'r eglwys wedi cau erbyn hyn. Ewch dros gamfa, gan ddilyn llwybr i lawr drwy'r cae a throi i'r dde gan gadw Tŷ Cerrig i'r chwith. Ewch drwy gât ac yna ail gât/camfa i'r dde. Dringwch dros gamfa/gât gan ddilyn y llwybr ymlaen, mwdlyd mewn mannau, sydd â ffos i'r chwith. Gadewch y cae dros gamfa/gât. Ewch yn syth yn eich blaen gan gerdded ar lwybr ar i lawr sydd â choed yn gysgod y naill ochr iddo. Ewch dros gamfa ac allan i le agored. Anwybyddwch y trac coedwigaeth i'r dde, trowch i'r chwith dros bont goncrit a dilynwch y llwybr wedi ei arwyddo dros gamfa/gât. Trowch i'r chwith ar y ffordd gefn gan gerdded ar hyd dyffryn Glyn

Gywer, mae'r Arennig yn olygfa hardd o'ch blaen.

OS 908321 Cymerwch y ffordd fferm i'r dde am **(23) Bant yr Onnen**. Ewch ymlaen â'ch taith ar ffordd fferm, mae adeiladau ar y chwith i chi. Gwelir golygfeydd godidog dros **Lyn Tegid**. Wrth arwydd y llwybr cyhoeddus cymerwch y llwybr glas gan gadw'r tŷ ar y chwith. Ewch drwy gataiau dwbl, dilynwch yr arwyddion, yna, ewch drwy gât i'r coed. Dilynwch y llwybr ar i fyny am ychydig, heibio i dyllau moch daear a gât i'r cae, gan gadw'r ffens i'r dde.

Wrth gornel y ffens, dilynwch y llwybr amlwg sy'n syth o'ch blaen. Dowch o hyd i'r ffens eto a fydd ar y dde, mae'r llwybr wedi ei arwyddo yn gwyro i'r chwith; am i lawr hefo'r nant ar y dde. Croeswch y nant gan anelu i'r dde tuag at arwydd llwybr. Ewch dros gamfa, croeswch y nant, ac ewch dros gamfa i Dir Agored. Dilynwch y llwybr gan gadw'r corlannau a'r ffens i'r chwith. Wedi cerdded ar hyd y llwybr, lle mae'r coed yn orchudd uwch eich pen, daw llwybr cerrig dymunol i'r golwg drwy goed derw. Gyda'r ffens ar y



PH

Golyfa ardderchog o'r Bala

chwith croeswch nant fechan, gan barhau ar llwybr glasach. Croeswch y nant, dilynwch llwybr amlwg ar y dde sy'n gwyro i'r chwith drwy'r rhedyn. Parhewch ar i fyny ar hyd yr un llwybr. Croeswch y nant, mae'r llwybr yn syth ac ar i fyny. Gwelir golygfeydd ardderchog o'r **PH** Bala oddi tanoch, tyrrau Capel Tegid, adeiladwyd er cof am Thomas Charles, Eglwys Crist a Choleg y Bala, Canolfan Ieuencid y Presbyteriaid, sy'n debyg i gastell. **OS 921332** Croeswch gamfa gan adael ardal y Tir Agored, trowch i'r chwith gan ddilyn y ffens i'r chwith ac i lawr at gât.

Dilynwch ffordd wledig i'r chwith ac yna'r llwybr i'r dde drwy'r fawnog. Wrth edrych am yn ôl daw mynyddoedd Cadair Idris i'r golwg i'r chwith yn y pellter. Mae'r llwybr yn gorsiog iawn mewn mannau. Wrth i'r llwybr wyro ar i lawr a throi i'r chwith, daw tre'r Bala yn amlwg. Mae Byd Mary Jones yn y coed ar draws y llyn. Cadwch at y llwybr wrth iddo ddisgyn drwy'r rhedyn, aiff y llwybr i'r dde dros gamfa. Dilynwch y llwybr amlwg drwy'r coed gan gadw'r ffens i'r chwith. Parhewch ar y llwybr, a'r ffens bob ochr iddo, i fyny drwy'r rhedyn. Dilynwch yr arwyddion gyd â'r ffens ar y chwith i chi, mae'r llwybr yn gwyro ar i lawr. I'r chwith

mae Graienyn – cartref Rowland Huw (1714–1802): Bardd, Athro Barddol ac Emynydd, a chartref Rowland Huw Pritchard (1811–1887): Cerddor a chyfansoddwr y dôn "Hyfydol."

Ewch dros y gamfa mae arwydd còd cefn gwlad i'r parc. Erbyn hyn prynwyd Fach Ddeiliog gan Bartneriaeth John Lewis, mae'r tir yn dir preifat ond mae'r llwybr cyhoeddus yn dal ar agor. Dilynwch y llwybr, fydd wedi ei arwyddo, at y gwesty, aiff y llwybr tu ôl i'r prif adeilad ac at y maes parcio, dilynwch y ffordd siâl. Ewch dros gamfa/gât, mae yma arwydd croeso i'r goedwig. Ewch heibio i'r tŷ ar y chwith, anwybyddwch gât i'r chwith a llwybr i'r dde. **OS 929346** Dilynwch y llwybr wedi ei arwyddo i'r chwith dros reiliau/gât wedi ei chloi. Wrth groesi'r cae cadwch y ffens i'r chwith. Mae yma olygfa wych o'r Bala, Coleg y Bala, Capel Tegid ac Eglwys Crist. Ewch dros y gamfa/gât gan anelu am y gât mochyn sy'n arwain at yr hen orsaf drenau. Ewch oddi yno gan ddefnyddio llwybr Rheilffordd Llyn Tegid. Ewch drwy'r gât gan groesi'r B4403 a thros yr hen bont sy'n syth o'ch blaen.

Cerddwch ar y palmant dros Bont Mwnygl y Llyn gan groesi'r afon Ddyfrdwy ac ymlaen tuag



Banc y Barclays, Tŷ Thomas Charles

at y **Bala**. 24 Dilynwch y llwybr glas gyda meinciau. Wrth fynd heibio ymyl y llyn ar y chwith mae Cadair Idris yn y pellter ac Aran Benllyn yn dod i'r golwg. Ymunwch â'r llwybr tarmac, cymrwch yr ail i'r chwith, mae'r llwybr yn amlwg ac mae'r cae rygbi ar y dde. Cymerwch y llwybr cyntaf i'r dde drwy gât.

Os eich dymuniad yw gorffen y daith yn – [Byd Mary Jones – parhewch ar lwybr glannau Llyn Tegid am oddeutu 0.5 milltir arall. Medrwrch dreulio amser yn Y Bala ymhellach ymlaen.](#)

Dilynwch y llwybr graean ac anwybyddwch y gât i'r chwith. Ewch i mewn i'r Plase, un o ardaloedd hynaf y Bala yno mae toiledau a maes parcio ar y dde. Trowch i'r chwith ar hyd Heol Aran, mae bythynnod ar y chwith a gweithdai ar y dde. Dewch at y Stryd Fawr gyferbyn â Moduron Bala. Trowch i'r dde ac ewch heibio i nifer o siopau, tafarn Yr Hen Ben Tarw ac yna'r gofeb cyn nesu at Fanc Barclays, **R** Tŷ Thomas Charles.

Fel addysgwr, arweinydd crefyddol, pregethwr ac arweinydd diwygiadau crefyddol dylanwadodd Thomas Charles yn drwm ar Gymru'r bedwaredd ganrif ar bymtheg. Cynhyrfwyd Thomas Charles gan syched ei

gydwladwyr am Feibl, syched a gynrychiolwyd gan daith Mary Jones. Disgrifiodd Charles y syched hwnnw i'w gyfoedion yn Llundain. Ar y bwrdd gwybodaeth gerllaw'r adeilad gwelir ymateb enwog Joseph Hughes i'w eiriau. "Os i Gymru, paham nad i'r holl deyrnas ac os i'r deyrnas, pam nad i'r holl fyd." A'r bwrdd gwybodaeth olaf yma sy'n nodi diwedd eich taith.

Mae'r bwrdd gwybodaeth yn rhoi ychydig o hanes lleol perthnasol i chi gyda map a dyluniad o'r holl daith. Mae yma luniau o'r golygfeydd welwch chi yn y Bala. Englyn Robert William, Y Pandy, Rhosygwalia:

Llyfr doeth yn gyfoeth i gyd – wych lwyddiant,
A chleddyf yr Ysbryd:
A gair Duw nef yw hefyd
Beibl i bawb o bobl y byd!

a geiriau enwog Joseph Hughes; y Genhinen Bedr, ein blodyn cenedlaethol a'r adnod isod fyddai hwyrach wedi ysbrydoli Mary wedi iddi dderbyn ei Beibl:

**Y MAE DY AIR YN LLUSERN I'M TROED,
AC YN OLEUNI I'M LLWYBR** – Salm 119: 105

HANES Y DAITH

Yn 1800 pan oedd yn 15 oed, cerddodd Mary Jones yn droednoeth o Lanfihangel-y-Pennant i'r Bala i brynu Beibl gyda'i henillion prin gan Y Parchedig Thomas Charles. Roedd Charles yn bregethwr dylanwadol ac yn gyfrifol am saernïo Ysgolion Sul y cyfnod mewn adeg o ddeffroad ysbrydol yn ystod y 1790au. Mae hanes Mary yn nodweddiadol o'r syched a fodolai am Feiblau ac am addysg Gristnogol. Bu ei thaith gerdded, ynghyd â'r angen am Feiblau fforddiadwy i bobl gyffredin y cyfnod, yn symbyliad i sylfaenu Cymdeithas y Beibl yn 1804. O'r cyfnod cyntaf un roedd Cymdeithas y Beibl wedi ymrwymo i ddosbarthu Beiblau ym Mhrydain ac ymhell dros y dŵr. Ar hyn o bryd mae'n gweithio mewn dros 200 o wledydd ar draws y byd.

Mae'r hanes yma'n adnabyddus led led y byd, ac er bod Beibl wedi ei lofnodi gan Mary ar gael, nid oes cofnod o'i thaith yn unman.

Pan ofynnwyd i mi edrych i mewn i daith Mary Jones o Lanfihangel-y-Pennant i'r Bala yng ngwanwyn/haf 1800 ychydig iawn o wybodaeth oedd ar gael. Felly gyda'r bwriad o ddatlu dau ganmlwyddiant y daith yn 2000 dechreuais chwilota yn 1998 gydag ond gwybodaeth leol am dirwedd, am bobl a map OS.

Bu'r diweddar Mrs Margaret Rees o Lanfihangel-y-Pennant o gymorth mawr, gan iddi fod yn warden yr eglwys ers llawer blwyddyn ac yn dywysydd pan ddeuai grwpiau i ymweld â'r eglwys neu'r gofeb yn Llanfihangel. Mrs Rees oedd yn gyfrifol am yr arddangosfa fach wreiddiol o'r hanes yn yr eglwys. Er ei gwybodaeth, ni fedrai ddweud wrthyf am y llwybr gerddodd Mary Jones er iddi glywed sôn bod Mary wedi mynd i'r Bala heibio Rhiwogof, Cae'r Tyddyn, ar y A470 presennol, Brithdir, Llanuwchllyn ac ymlaen i'r Bala.

Gan na lwyddais i ddod o hyd i unrhyw brawf pendant o lwybr y daith penderfynais leoli llwybr tebygol o Lanfihangel-y-Pennant i'r Bala, gan ddilyn llwybrau cyhoeddus, llwybrau ceffylau, ffyrdd cefn gwlad, a defnyddio'r ffordd fawr cyn lleied â phosib gan gadw'n weddol oddi mewn i'r pellter a nodir. Wrth gadw i'r llwybrau cyhoeddus aiff y daith ychydig yn hirach. Ceisiais ddefnyddio llwybrau sy'n cael eu defnyddio'n gyson, sydd heb fod yn debygol o ddiplannu o dan drwch o dyfiant a defnyddio llwybrau ar diroedd tîrfeddianwyr sy'n croesawu cerddwyr.

Ymddangosodd fy ymgais gyntaf erbyn Ebrill 1999 ac fe'i 'profwyd' gan Ieuenctid Henaduriaeth Dwyrain Meirionnydd, Eglwys Bresbyteriaidd Cymru. Rhannwyd y daith yn 5 rhan o ddeutu pum milltir yr un gyda 20-30 o ieuencid o bum gwahanol Dosbarth yn cerdded pob rhan. Wedi gorffen yr adrannau cludwyd y cerddwyr o fewn dwy filltir i'r Bala yna fe gerddwyd i mewn i'r dref gyda'n gilydd.

Wedi ei haddasu ychydig, daeth y daith i'w hadnabod fel Taith Mary Jones. Aiff fy niolch diffuant i staff Coleg y Bala ar y pryd gan mai drwy ei cymoth a'i hanogaeth y daeth y daith i fodolaeth.

Yn y llyfryn rhannwyd y daith yn bum adran. Dyma'r llwybr a ddatblygodd wrth ei cherdded yn ystod y blynyddoedd diwethaf i fod yn daith i ddatlu, i godi arian neu yn bererindod. Mae'n daith, rwy'n gobeithio, y bydd nifer o gerddwyr eraill yn ei ddarganfod a'i mwynhau yn arbennig felly o hyn ymlaen gan y bydd posib gorffen y daith yn Byd Mary Jones.

Mary Thomas.



BIBLE
SOCIETY



The Mary Jones Walk

Llanfihangel-y-Pennant to Bala
A walking guide by Mary Thomas



ISBN: 978-0-564-04377-4

Mary Jones Walk

Original walk undertaken in 1800. Distance of this route 28 miles.



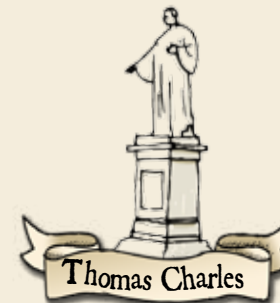
Mary Jones



Monument at Tyn-y-Ddôl



Mary Jones World, Llanycil



Thomas Charles



When undertaking the walk, we recommend that the guide book is used in conjunction with OS map Explorer OL23 as the guide book map is not drawn to scale.

Map by ©Tim Hutchinson

- 1 Tyn-y-Ddôl in Llanfihangel-y-Pennant
- 2 Nant-yr-Eira (ruined building)
- 3 Coed Maes-y-Pandy (woodland)
- 4 Rhiwogof Farm



- 5 Minffordd
- 6 Cwmrhwyddfor Farm
- 7 Gwerngraig Farm

- 8 Cross Foxes Hotel
- 9 Gwanas Farm
- 10 Brithdir Village
- 11 Pont Helygog Bridge

- 12 Pont Rhydygwair Bridge
Aran Hall and Rhydymain village are notable landmarks which can be seen in the distance. They are not on the actual route.
- 13 Esgairgawr Farm
- 14 Dolfeili Farm

- 15 Cae Coch Farm
- 16 Pant Clyd Farm
- 17 Drws y Nant Uchaf Farm
- 18 Dwrnudon

- 19 Cefn Gwyn Farm
- 20 Llanuwchllyn Village
- 21 Pont-y-Pandy Bridge
- 22 Ffynnon Gywer Farm

- 23 Pant yr Onnen Farm
- 24 Bala



Bible Society would like to thank Mary Thomas for all her support and dedication in producing this guide book and for pioneering the walk over many years.

Bible verses quoted in the text can be found on the Mary Jones information boards which were prepared by Mary Thomas and other supporters.

An information board for each of the walk's five sections can be found along the route with a final board located in Bala at the end of the walk.

THE WALK

By following this linear route, you will walk 28 miles through the spectacular countryside of the old county of Meirionnydd, from an enchanting valley at the foot of Cadair Idris to the shores of Llyn Tegid. You will cross public paths and paths used with the permission of the landowner, over mountain pastures and through woodlands, along old romantic lanes, country roads and short unavoidable sections on the main road. The splendid views of lakes and mountains will astound you.

Before the journey

To reach Llanfihangel-y-Pennant, leave the A487 Dolgellau/Machynlleth at Minffordd. Take the B4405 for Abergynolwyn – turn right for Castell y Bere, following the sign for Llanfihangel-y-Pennant. Park by the church; no parking is available at Tŷ'n-y-Ddôl.

Please note that Llanfihangel-y-Pennant is remote with no public transport and that mobile phone reception is poor, particularly on the first part of the walk.

Be aware at all times that you are walking on private land

The landowners depend on the fields and animals for their livelihood. If the farmer is working in a pen and obstructing the path, rest for a while until it is convenient for you to pass through. Backup transport can meet walkers by the information boards at the end of every section or on some sections of road. Please do not drive up or park on farm drives as these are private property. Do not disturb livestock. Bulls are dangerous animals and cows with very young calves are even more dangerous. Sheep at lambing time during the spring months should be disturbed as little as possible.

If there are children in the group it is suggested that they be transported on the few sections of the walk where the route is walked on main roads.

biblesociety.org.uk

Copyright © 2009, 2014 The British and Foreign Bible Society
Byd Mary Jones World, Llanycil, Bala, Gwynedd LL23 7YF biblesociety.org.uk
ISBN: 978-0-564-04377-4

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the copyright owner.

Whilst every care has been taken to ensure the accuracy of the route directions, the publishers cannot accept responsibility for any errors or omissions, or for changes in any details given. Please note that any section of this walk is undertaken at the walker's own risk.

Designed by Origin Design Consultants Limited – originideas.co.uk
Map illustration by Tim Hutchinson, The Illustrators Agency – theillustratorsagency.com

SECTION 1

LLANFANGEL-Y-PENNANT TO MINFORDD

OS 674095/733115



DIRECT MY FOOTSTEPS ACCORDING TO YOUR WORD – Psalm 119.133 NIV

The journey

- Study the route in detail. The whole walk is on OS Explorer OL23.
- Match the length of the walk you are planning to your experience level and that of your group. Consider fitness, strength, age and expertise as well as knowledge of the area and the prevailing weather conditions.
- Wear strong walking boots.
- Make sure you have waterproof clothing and extra warm layers.
- Use a rucksack or backpack and carry enough food and water for the whole journey.
- Pack first aid equipment.

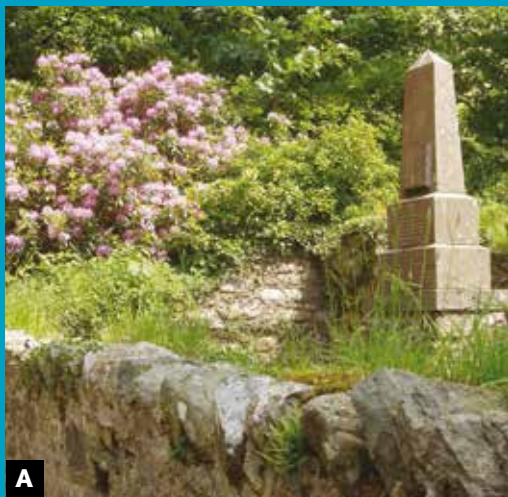
Follow the Countryside Code

- Be safe – plan ahead and follow any signs.
- Leave gates and property as you find them.
- Protect plants and animals, and take your litter home.
- Keep dogs under close control.
- Consider other people.

You start your journey of 5.2 miles from

① **Tŷn-y-Ddŏl** the ruined cottage in **Llanfihangel-y-Pennant** where Mary Jones was brought up. **A** The cottage is situated on the Afon Cadair at the head of the Cwm Llan valley. Take a moment to savour the peace and tranquillity of this special place before you start your journey. An information board at the side of the cottage gives brief details of Mary's life up to 1800. In this section of the walk, look out for the wild violets which grow in abundance along the lanes in spring and the cormorants which nest on Craig yr Aderyn.

Retrace your steps back to the **B** church in Llanfihangel-y-Pennant over a footbridge and along the road. The grass verges are abundant with wild flowers: violets and primroses in early spring, followed by bluebells then honeysuckle and foxgloves later into summer. When you reach the first lay-by, immediately in front you will see the church and on the hillside above, slightly to your left, is Llechwedd, the home of William Huw. (In 1780 William Huw heard Robert Jones, an eminent Methodist preacher, preaching in an open air service at Abergynolwyn. After this he used to walk to Bala on Saturday evenings, listen



A

Tŷ'n-y-Ddôl: Mary Jones' home



B

Llanfihangel-y-Pennant Church

to sermons and return to Llanfihangel on Sunday evenings.) On the skyline, to the right of the church, is Craig yr Aderyn (Bird's Rock) where the cormorants nest. In the wooded hillside between the church and Craig yr Aderyn is Castell y Bere, a Welsh castle built by Llywelyn the Great in the 13th century.

On reaching the church, do stop and go in before you continue your journey. The church is usually open and inside you will find a small exhibition of the Mary Jones story as well as a 3D map of the Dysynni Valley. As you leave, you will be able to see Mary's parents' gravestone. Stand by the door facing the tall tombstone immediately ahead of you. Turn to your right and their grave is marked by a small gravestone in the third row along.

OS 672089 As you exit the church, take the public footpath opposite, signposted beside the postbox. There are public toilets here. Pass Llwyn Celyn on your right. Climb over the stile/gate and go past the ruin of an old chapel. Take the path uphill, more or less following the Nant yr Eira stream. Opposite the waterfall, turn and look back down the valley. Continue uphill on

the marked path and over two stiles. Here the terrain is rougher, with trees and bracken. At the junction with the track, keep right; ignore the path/bridge to the right. Beware of boggy patches, especially after rain. Head towards two large stones with a cleft in the middle. Pass these, turning slightly left, aiming for a stile up to the right.

OS 679089 At the farm track, turn right and cross the stile. Follow the well-defined path. You are heading for ② **Nant yr Eira**, the ruin of a cottage which you will see in the distance at the foot of a hill and slightly to your left. As you approach the cottage, choose your stepping-stones with care to cross the stream, especially after rainy weather. Continue slightly uphill to reach the ruin of Nant yr Eira. The house was built of slate, which is true of many of the walls in this area, as there was a large slate quarrying industry at Abergynolwyn until the 1930s. The cottage has long been derelict, with a rowan tree now growing from its chimney. There are several box and fruit trees in the garden and an old bread oven in the lean-to to the left of the house as a reminder of life long ago.



C

Looking back towards the valley of Cwm Llan



D

Ladder stile at field corner

As you climb over the stile, you will leave the valley of **C** Cwm Llan behind you and begin heading for the Taly-Llyn valley. Continue on the well-defined path, which you will find is muddy in places, through rough pasture land. Keep to the path. At a slate wall jutting out on the right, continue right following the line of the wall. **D** Cross the stile at the corner of the field. Rising up in front you will see Craig Goch with markings from the ice age on the escarpment. **OS 688083** Follow a shale road down through Coed Cedris, which is mainly oak woodland. Ignore the path signs. Pass through the gate, which is always open, into **E** Coed Maes y Pandy (conifer woodland). Keep to the shale road: forestry tracks may look like motorways but they also have a nasty habit of halting abruptly in the middle of nowhere. Ignore both the forestry track and the overgrown path to the left.

Continue downhill. Take the shale road to the left towards **F** Rhiwogof – permission from the landowner has already been obtained. Climb uphill through the conifers for about a mile. **OS 697086** Don't veer onto the forestry tracks. There is a small intrusion of beech trees, then the conifers start again. You will know you are

nearing the top of the hill when more light breaks through the trees. Again, ignore the forestry track. At the cattle grid with a 'dogs on lead' sign, the track becomes a public right of way. The track continues over the brow of the hill, at which point you will be able to enjoy magnificent views of **Taly-Llyn Lake** below, with Tŷ'n-y-Cornel Hotel to the right. Note the ice age escarpment behind the hotel. Rhiwogof Farm is to your left and Cadair Idris mountain to the far left. Directly in front you will see the Taly-Llyn road pass. Section 2 of the Mary Jones route will pass this way. As the road veers left towards a farmhouse, continue along the public path straight ahead and over a stile. Once in the field, you need to take the path to the right that runs alongside the hedge at the top of the field, ignoring the gates to your left. Follow the farm track, keeping the fence/hedge to your left. Again you will be able to see spectacular views of the lake.

The path now descends towards Pentre Farm. At a slight bend, note the view ahead with a small hamlet at the far end of the lake. Taly-Llyn Pass is directly in front of you, Corris Valley to your right. Follow the marked path through the gate. The path continues through rougher pasture land



E

Taly-Llyn Lake after passing Rhiwogof Farm

with a small, fenced oak woodland to your right. As you pass the first clump of trees, turn around. Trace the lake shore past Tŷ'n-y-Cornel Hotel and you will see Taly-Llyn Parish Church. It was at this church that Mary Jones married Thomas Lewis Jones on 27 February 1813.

Follow a level track which will eventually turn into a shale track that goes downhill and curves to the right. The track ends opposite an oak tree.

E Continue downhill on a steep slope, keeping the fence to your left. Turn left through a gate into oak woodland which is spectacular in spring when it becomes a bluebell wood. Follow the path down to the stream, passing either over or around the stile and continue over the wooden bridge. This is an excellent spot for a break, especially in hot weather.

Pass through the gate, taking the path behind Pentre Farm. Continue on this path until you come to the buildings, then pass through the gate and turn left onto an unclassified road which, although very quiet, is regularly used by local traffic. Pass through the gate. Keep to the road, ignoring the path sign. Go through the second

gate. Up on your far left is Cadair Idris mountain range. Pass the cottage on your left and enter a third gate. Continue by crossing over the wooden bridge or through the ford! Continue on the road to the left.

The gate brings you to the B4405; you will have 0.4 miles to walk on this road. Continue straight ahead on the road past the entrance to Llwyn Dôl Ithel and an old farm building on the left. At the end of this stretch, you will pass Ystradgwyn Heritage Centre on the left, along with Dôl Einion caravan/camping site. This is a good place to stop and ask if you may fill empty water bottles. Ignore the path sign and keep to the road. After passing the black metal gate on the left, continue along the road. Immediately after a large road sign on the right of the road, turn left into Dôl Idris car park in **5 Minffordd**. This is the end of the first section of the walk. There are toilets, but no drinking water, and a Mary Jones information board detailing the next 6 miles of the journey.

SECTION 2

MINFORDD TO BRITHDIR

OS 733115/770188



I LIFT UP MY EYES TO THE HILLS – Psalm 121.1ESV

This part of the journey is 6 miles long. There is a Mary Jones information board located on the outside wall of the public toilets, providing local information. During this section of the walk look out for the red kite, which are often spotted in this area, the bluebells which you will see on the route during spring and the yellow irises which you will see during summer.

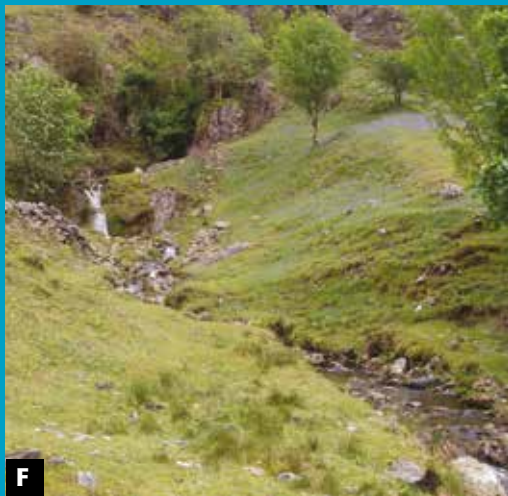
On leaving Dôl Idris car park in ⑤ **Minfordd**, turn left before the main entrance through the kissing gate. Enter the lay-by, where you will see a bus stop and a telephone kiosk. Take the path to the left as far as Minfordd Hotel, then with great care, walk along the A487 for 0.2 miles (there is no footpath). As you approach the sign for Cwmrhwyddfôr Caravan and Camping Site turn left, then left again and down towards ⑥ **Cwmrhwyddfôr** farm. Take a sharp right through the narrow gate signposted as a bridleway **OS 737118**.

Follow the bridleway, keeping the stone wall and campsite to your left, go through the gate. Keep to the path, which may be wet and muddy in places. The mass of rock on your left is Craig Cwmrhwyddfôr. On your right you will see

■ a waterfall. Cross the next stile/gate. Above to your right is the busy A487. The rocky mass, with a small protrusion above right, is known locally as the Devil's Pulpit. Keeping the stone wall and stream to your left, continue to the next gate. Shortly on the right is a large stone with a quartz stripe. The wall separating you from the A487 runs to your right as you make the gradual climb.

As the valley and path narrow, the climb begins to get harder and you might find it helps to count the telegraph poles, or to look out for the variety of flowers appearing in spring, or the heather and rowan trees in late summer. At the end of the climb, have a rest on the concrete mound and take in the view. If you look back after walking up ■ Cwmrhwyddfôr, on the left you will see the Devil's Pulpit – Craig y Llam. On the right is Craig Cwmrhwyddfôr – part of the Cadair Idris range. Lake Mwyngul (Tal-y-Llyn) is below in the valley. (The parish church of Tal-y-Llyn stands on the far shore of the lake where, on 27 February 1813, Mary Jones married Thomas Lewis Jones.)

At this point you can take either the official route – through the gate onto the A487 and



F


Waterfall on the right at Cwmrhwyddfôr



G

Walking up Cwmrhwyddfôr

continue until you reach the lay-by (0.2 miles) – or the unofficial off-road route, taking the shale path to the left of the concrete mound and follow the sheep track above the road. Follow the path above the lay-by fence. Drop down to the lay-by via the steep steps and stile. At the emergency telephone box, cross the A487 to the stile opposite.

Follow the path on the right of the road through the bracken. Leaving the bracken, keep close to the fence on your left. When you reach the stile, ignore the path sign. Climb down to the A487, taking extreme care. Cross the road with care to a stile, follow the shale path to next stile. You have now left the Tal-y-Llyn valley and are entering  Cwm Hafod Oer. In 1657 George Fox, the first Quaker, travelled over Tal-y-Llyn Pass to Cwm Hafod Oer. He described how he had a vision that God would ‘raise up a people to sit under his teaching’.

Follow the obvious path over the marshland; aim for the yellow-topped post and ignore the stile to the right. The path passes between two mounds. Follow the marked path through the bracken, taking care where the path is wet.

Rhobell Fawr mountain can be seen directly in front on the skyline; a gas pipeline runs along on the right. As the path veers to the left, Aran Benllyn and Aran Fawddwy mountains will come into view to your far right. Keep to the marked path. Cadair Idris mountain range will be to your left. Enter through the gate with the gas pipeline post on the left. **OS 756148** Follow the path down to the stream, which you need to cross via the stepping stones. There is a large farm shed to the right. Ignore the public path sign to your left. **PLEASE NOTE: FROM THIS POINT ON TO GWERNGRAIG, THE ROUTE IS WITH THE PERMISSION OF THE LANDOWNER ONLY. Permission from the landowner has already been obtained.** Enter the gate directly in front of you into the sheep pen and then through the next gate. Leave the gates as you find them, be they open or closed.

After the third gate you will see a cowshed on your right with an ‘ichthus’ sign on the wall. The fish sign has been a Christian symbol for almost 2,000 years. From here you can see the expanse of Cwm Hafod Oer valley. Cefn Eclo Farm is down to your right as you reach the fourth gate. Keep to the track. On arriving at the farmhouse, keep the buildings to your left



H

Entering Cwm Hafod Oer

and follow the tarmac road to a large ash tree on your right. Turn sharp left over the cattle grid/gate and follow the cycle path 8 below **7 Gwerngraig Farm** and its buildings as far as the next cattle grid/gate.

Continue to the right down the hill to the stream. Cross the footbridge and cattle grid/gate. Keep to the tarmac path which takes you slightly uphill, and cross a small stream. Cross the next stream, after which the path veers slightly left. Cross the cattle grid/gate. Keep to the path, ignoring the rough path to the left. The trees overhanging the path on both sides make a shady tunnel. The grass verges are filled with wild flowers such as meadowsweet, foxgloves, willow herb, and you will find wild raspberries and blackberries as well as hazel and rowan trees. Pass the small transmitting station behind the cowshed on your left. Continue over two more cattle grids/gates, then down a low walled section of path towards the cottage situated to your right. Pass through the gate exiting through the next gate, passing Hafod y Meirch Farm and its buildings on your right.

OS 762160 At the junction, turn right aiming ahead across a shale parking and lawned



I

Looking back towards Cwm Hafod Oer

area heading for a signed gate into woodland. Follow the rough path with the wall/fence to your right. If you stop at the small rowan tree and look back to your right, **I** you will see how far you have come in a short space of time. Follow the path and wall into the woods. Keep going downhill where you will see the remains of a wall on your right. Where the wall ends, the path will veer to the left. Follow the track through the oak and ash woodland. Ignore the paths to both right and left. Pass the gated entry on your right. Choose your path carefully as you cross over marshy ground to the gate and bridge ahead. Enter the gate and walk over the bridge, which can be slippery when wet. Head for the path sign. Follow the farm track to your right, heading back to the A487 over a stile/gate. Enter on to the A487, keeping left on the road. Cross when it is safe to do so and walk along the grass verge for 0.4 miles, passing bus stops and a telephone kiosk. You are now in the Tabor area – Quaker country.

At the busy road junction, cross the forecourt of the **8 Cross Foxes Inn** and follow the A470 for 0.2 miles towards Dinas Mawddwy. Keep to the grass verge, passing the entrance to Gwanas



J

A glimpse of the Mawddach estuary in the distance

Fawr farm on your right. Turn left on to the unclassified road and follow the cycle route 21. Pass ⑨ **Gwanas Farm** on your left – one of the hospices of the Knights Hospitaller Order established before 1338 and referred to in an old Welsh folk song *Hefo Deio i Dywyn* which mentions ‘bread and cheese received at Gwanas’. Follow the road uphill. As you pass the entrance to Tyddyn Llwyn Farm on your right and a gate into a field on your left, note the magnificent view to your left of Cador Idris, the third peak along. Continue along the walled road. Note the dry stone walls typical of this area: building them is an art, as no cement is used and the stones are matched like jigsaw pieces. In late spring you will see rhododendron bushes in full bloom. **OS 766177** Head slightly uphill to the white house on your left. As the road veers left, turn right on to the cycle path 21, through the gate and continue, passing a cowshed on your left.

You have now left Cwm Hafod Oer and the Tabor area and are entering the Wnion valley. The Wnion river joins the Mawddach river, entering Cardigan Bay at Barmouth along the famous Mawddach estuary. **L** Over the wall to

your left, in the distance, you can just glimpse part of the estuary. Continue on the grassy path. Keep looking over the wall as more of the estuary will come into view. Pass through the gate and continue downhill. Moel Offrwm (mountain) is directly to your left. The next mass is Rhobell Fawr and Craig y Benglog which can also be seen clearly from Bala. As the path leads through the bracken, the estuary can be seen again to your left. Brithdir Primary School is to your near left. Ignoring the path to the right for Foel Caerynwch, continue through two gates and out onto a tarred road. Passing Tŷ'n Lidiart on your left, follow the fenced road down into the village of ⑩ **Brithdir**. Pass through a gate, passing Cefn y Maes on your right and the Welsh Independent chapel on your left. Turning right on the road, follow the cycle route for 150 yards, at which point you will come to the Mary Jones information board on the right-hand side of the road which will provide instructions for the next 5.25 miles of the walk.

SECTION 3

BRITHDIR TO DOLFEIL
OS 770188/827237



**BEFORE THE MOUNTAINS WERE BORN OR YOU BROUGHT FORTH
THE EARTH AND THE WORLD, FROM EVERLASTING TO EVERLASTING
YOU ARE GOD** – Psalm 90.2 NIV

The journey now continues for a further 5.25 miles. There is a Mary Jones information board in a field on the right of the road before the village hall which will give local information. Along the way you can see foxgloves in spring/summer, hazel trees which grow in abundance and buzzards which are often seen in the area.

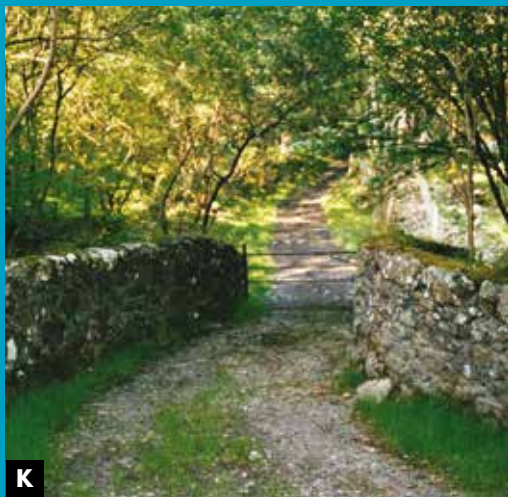
At the **10** Brithdir road junction, leave the B4416 (signposted Bala 17) and follow the cycle route 21 along the old Roman road which passes directly in front of the village hall. A telephone kiosk can be found here. Continue on this unclassified road for 1.3 miles. Most of the houses you pass will be on your right as you leave the village of Brithdir. You will then pass Henblas, and Llwyn-yr-Helm caravan and camping park on your left, Llety on your right and Garth Uchaf and Y Gadlas on your left. Head uphill past a small house on the left. Enjoy the magnificent views to the left of Drws Arudwy and Rhobell Fawr. At Craigfryn on the left you may see a cricket match underway on the lawn. The road then takes a sharp left, with Tŷ Newydd Uchaf on your right. At this point leave the road

and continue through the gate on to the public path **OS 788194**.

Take the wide track that has open views to the left. Ignore the path sharp right and the gated entrance to the forest. Follow the track downhill through a pleasant wooded area.

11 Continue over the gated bridge, **11** Pont Helygog **OS 791196**. Follow the path uphill, ignoring the paths going right and left. Continue uphill on a tree-lined path to a gate. You will then look across an open vista with the Aran mountains to your right. Ignore the gated entrance to your right and carry on through the next gate. Ignore the gate to your right and the rough path to your left, but instead continue on the path you are already on, with a wall to your right and rough pasture land to your left. Here there will be an abundance of bluebells and harebells depending on the season.

Just before the path descends, look down to the left and the hamlet and church of Bryn Coed Ifor may be visible through the trees. You have now left the Brithdir area and are heading for the area of Rhydymain.



K

Pont Helygog bridge



L

Ruined building on right before entering wood

Proceed down the tree-lined path through the 'crossroads'. You will see a stone building in the field to your right. A dry stone wall should be to your right, with hazel trees to the left as you head for the gate and bridge **12 Pont Rhydygwair**. Once over the bridge, ignore the gated path to your left. Continue uphill through the bluebells or bracken, then through a gate. Ignore the gates to the left and right. This area is used as sheep pens. Head for the gate directly in front, ignoring the small gate to the left. Keep to the path, passing a cowshed on the left and the farmhouse further down to your left. Ignore the farm track to your left. Continue on the path and you will come to a walled open section ahead. Note the sheep opening in the left wall in line with the farmhouse. Continue through the gate. At the crossroads continue straight ahead but take the time to look back and enjoy the magnificent views of the Mawddach estuary and Cadair Idris. Enter the second gate. Ignore the opening to the left and the rough grass track to Llwyn-y-Ffynnon Farm and buildings. Continue along the tree-lined path, which can be muddy in places, especially after rain. Pass through the

gate and follow the tree-lined path uphill. In the field on your left are the ruins of a cowshed. As the trees end, the path becomes grassy. Follow the path uphill. Note the ruined building in the field to the right. **L** Look back for spectacular views.

Continue through the gate into the woodland. The forestry road can be muddy after rain, so tread carefully and follow in the footprints of previous walkers. Cross the tiny stream into the tall conifers which are beautifully tranquil and offer welcoming shade in hot, sunny weather. Hengwrt Hall, now called Aran Hall, can be seen down to the left through the trees.

Continue on the road, which now becomes closed in by trees and shrubs. You will pass through another muddy patch. Cross the small stream and the path becomes brighter again. As you climb slightly, you will have views of **M** Aran Hall and Rhydymain village to your left. Rhydymain was the location in 1949 for Richard Burton's first film, *The Last Days of Dolwyn*.



M

Aran Hall and Rhydyrnain village in the distance

At the forestry crossroads ignore the roads to the left and right, continuing instead on the less obvious public path directly ahead of you. Note the ruins of a cowshed in the field to your left. Pass through the gate, continuing over the small stream. As you approach the small stone wall on your left, if the path is waterlogged ahead, take a detour into the field on your left, following the line of the wall directly to your right. Return to the path between the hawthorn trees. Ignore the Tir Cymen path to your left for Llety Wyn **OS 814213**. Ford the stream carefully and continue through the gate. There are magnificent views of Rhobell Fawr and Y Dduallt to the left. The grassy path veers downhill, and you will see a cowshed in the field to your right. The path you will follow here is more like a stream, although perfectly passable. The path passes under a canopy of hazel trees; proceed through the gate. Continue on the path down to your left. You will see a view of Craig y Benglog straight ahead as you descend on to the road.

At the junction with an unclassified road, turn right and head over the cattle grid/gate. Keep to the road, passing farm buildings on



N

Downhill with the valley up to Bala in the distance

the left, the entrance on your right to Brith Fryniau and the bungalow, Gernant, on your left. Continue downhill, with Werngawr Farm down to the left. **Esgairgawr Farm N** is directly ahead. You will see the valley up to Bala in the far distance.

Cross over the cattle grid/gate and across the bridge, Pont y Cawr. There are farm buildings on the left. Continue uphill passing the plane engine on your right that was recovered from the Aran, and past the entrance to **13** Esgairgawr Farm, which was built in 1830. Enter the gate ahead. If you look back from here, you will have splendid views of Cadair Idris. Aran Benllyn mountain is to the right. Keep to the road, passing the Glan Wnion houses on your left. Opposite 2 Glan Wnion/Bryn Derw, **OS 817227** take the public path to the right, with a cowshed up on the right. Pass through the gate, passing a building on your left. Continue and pass through another gate onto a pleasant wooded path, and through another gate out of the woodland.

Q Bryn Tynoriad, a ruined cottage, lies to your left. The plaque reads 'This is the



O Bryn Tynoriad

birthplace of Evan Jones – Ieuan Gwynedd (1820–1852), Minister, Hymnist, Journalist and Patriot. 'He stood for Christ and his Country'. His mother, Catherine Evans, purchased a Bible from Thomas Charles of Bala, and paid for it in instalments from her meagre wages. It is known as the 'Red Bible' because she wrapped her Bible in red flannel in order to protect it.

Continue on the path, following the low-walled section. Go through a gate into the forest. At the forestry crossroads take the first left onto the tarmac road. Follow the road down to **14 Dolfeili** (Dolddeuli on OS maps). Note the high chimney, a particular feature of this district.

On the right at Dolfeili is a Mary Jones information board providing instructions for the next 5.3 miles.

Mary Jones (1784–1864)

- Born December 1784, Mary had a very poor upbringing, and was raised by her widowed mother.
- She walked two miles every week for six years to read the Bible at Bodilan Fawr farmhouse.
- Mary saved 17 shillings over many years to buy the Bible.
- She often walked all Saturday night in order to attend the monthly communion service in Bala on a Sunday morning.
- Part of Mary's income came from keeping bees.
- She contributed regularly to the work of Bible Society. In 1854, Mary donated half a sovereign to a special collection to send a million New Testaments to China in celebration of the 50th anniversary of the founding of British and Foreign Bible Society.
- Mary read the Bible received from Thomas Charles from cover to cover four times during her lifetime.
- She was blind when she died in December 1864, aged 80.

SECTION 4

DOLFEILI TO LLANUWCHLLYN
OS 827237/879298



HOW CLEARLY THE SKY REVEALS GOD'S GLORY – Psalm 19.1 GNB

Your journey now continues for a further 5.3 miles. There is a Mary Jones information board opposite **14 Dolfeili**, on the right side of the road before the bridge, which will provide local information. In spring/summer enjoy the bountiful blooms of the dog roses and throughout the year the oak trees, the gorse and heron which can often be seen in this area.

Head over the bridge onto the farm road and cross over the cattle grid, with the stream of Afon Tŷ Cerrig to your right. Don't be tempted to sit by these still waters for too long as you may never finish your journey! Enter the farmyard of Tŷ Cerrig Farm through a small gate on your left, exiting through a gate. Continue uphill on the tarmac track, ignoring the path to your left and farm road to your right. If you look back, you will have splendid views of **15** Cadair Idris. Below left is a cluster of houses and industrial sheds. This used to be Hufenfa Meirion (dairies) which was a hive of industry between the 1930s and the early 1970s. The majority working there were local people. On the main road is one of the turnpike road toll houses built between 1750 and 1805. Whilst walking to Bala Mary may have seen the Owain Glyndŵr stagecoach as it

travelled between Barmouth and Corwen on the toll road below.

Continue uphill for **15** Cae Coch, a Welsh longhouse. Enter the farmyard through the double gates, ignoring the path to the left. Exit the farmyard through a gate. Enter the next gate with an oil tank to your right and follow the open grassy path. The toll house can be seen from here. Look back for a magnificent view of Cadair Idris. Once you enter the forest, Cadair Idris will not come into view again until you are passing Llyn Tegid on your way into Bala. Enter the gate into good pasture land and out of the field again through another gate.

Ignore the Tir Gofal path to your right, continuing instead downhill to the left on a grassy path. Cross over a small stream (although this may not be there in dry weather!). Pass through the gate (SNP sign) and follow the path down to the right. At the signposted stile, climb over and follow the wooden handrail on your left until you come to the grassy forestry path **OS 836246**. If the stile is overgrown it may be easier to enter this forestry path via the gate before the way



P

Looking back towards Cadair Idris

marker sign. Follow the grassy path under the overhanging trees. The path opens out after crossing a small stream and then joins the forestry track. Keep left. You will see naturally-seeded trees such as hazel, rowan, beech and ash edging the conifer forest, as well as wild flowers and heather in particular.

Down to the left below the A494 is Allt y Gwine. Pass the turning point for forestry vehicles. Continue over the stream and head downhill. Keep to the main track, ignoring any of the tracks to your right and left. Cross over the stream then through the gate, leaving the forest for **16 Pant Clyd Farm**. At Pant Clyd follow the way markers, crossing the farm drive and keeping the house and buildings to your right. Enter the field via the gate, heading for the cairn. Follow the old wall/hedge on the right and cross the stile. Continue straight ahead over the stream keeping the old wall/trees on your right. Follow the way markers to the gate. Continue with the stone wall on the left, through another gate. Head for the next farm through the gate and over the stream.

At the farm road, turn right up into the farmyard, through the gate then the next gate,

keeping **17 Drws y Nant farmhouse** on your right. Exit the farmyard through a gate into the field. Head for the signposted gate ahead as you cross the field. Continue on to the next gate. Cross the stream and follow the edge of the field and the way marker post. Then continue uphill before you come to the fence directly ahead **OS 852266**. Turn left and cross over the stream towards the marked stile. Cross over the stile, keeping left with the fence to your left.

Pant Gwyn Farm is to the left across the A494. Enter the 'open access' land. Cross the stream and follow the grassy path ahead, ignoring the gate to your left. If it gets too muddy at this point, carefully make a detour to the right of the path and around the cattle feeding area. Keep to the track, crossing over the stile/gate. The 'open access' land ends here. Follow the fence and wall to the right, with a fence on your immediate right. Arennig is the mountain that comes into view on the left. Follow the way-marked post, crossing over the stile. Head for the large rowan tree then take the path with the tree on the left **Q** over the footbridge. Cross another stile/gate. Keep walking with the fence to your right. At the



Over the footbridge after 'open access' land

corner of the fence, go straight ahead passing the ruins of Bryn Amlwg on your right and on to a stile/gate. From this spot you will get your first glimpse of Llyn Tegid (Bala Lake).

OS 858276 Enter a small forest and join the forestry road, passing Llyn Garneddwen, a favourite place for herons, on your left. As the forestry road veers left, enter the gate directly ahead (permission from the landowner has already been obtained). Note the spectacular views of Llyn Tegid from here, with Arennig to your left and Aran hiding over to your right. Follow the grassy path through open pasture land where you will have splendid views of the lake. You are now leaving the Garneddwen area and entering the Llanuwchllyn area. Continue through the gate. Aran Benllyn is now visible to your right. Pass through the marked gate, ignoring the road to the white cottage, Llechwedd Fwyalchen. Follow the obvious path, which may be muddy. Cross over the cattle grid and continue downhill. Ignore the Tir Cymen path to your left, passing by a few caravans to your right. Cross the bridge, heading for **18 Dwrnudson's** buildings and house on the left. At the unclassified road, turn sharp right uphill.

As the road veers right for Cwmonnen and Aran, take the signposted path to your left. Continue on the forestry track. Notice the abundance of wild flowers on the verge. **OS 864284** At Rhos Uchaf Cottage, take the marked shale path to your right. At the end of this path you will enter pasture land through a gate.

Alternate lower route: head for the white marker again to your left by two trees. Cross the field through the gate and head for the next marker. Follow the track to the next marker and gate. The village of Llanuwchllyn comes into view. Continue down to the stile at the corner of the forest, admiring the views of Llyn Tegid (Bala Lake). Continue on to the next marked stile. Then across the field to the next stile by a big stone. Keep left along the field, aiming for a way marker sign at the top of the field. Continue left to the original path sign and join farm road.

The next footpath marker can be seen ahead on the gate to the left. Follow the path uphill, keeping the fence to your left. Go through the gate and veer left through the next signposted gate. At Ffridd Lwyd, pass the buildings and cross the stream, entering the gate to the right. Follow the obvious path uphill, ignore the stile on the right, and enter the double gates. Enter



R

Llyn Tegid (Bala Lake) and the village of Llanuwchllyn

the farmyard through either of the gates, exiting through double gates and then through two more gates. This area is sometimes in use as sheep pens and you may need to wait until the farmer can let you through.

Keeping **19** **Cefn Gwyn** Farm to your right, follow the obvious farm track downhill with the fence to your right. Cross over the cattle grid and you will see views of **R** Llyn Tegid (Bala Lake) and **20** **Llanuwchllyn** village below. Keep to the farm road down to the village, passing Cilgellan Farm on your right and Derwengam bungalow on the left after the gate. The public path goes down through the field, but if the crops are high or the grass is very wet, the farm road is just as quick. Cross over the cattle grid, and you will see Garth Isaf Farm on your right. Cross over another cattle grid, following the road to the left down to the village. When joining the main road, opposite the village hall, turn right. Continue along the street until the houses end on the left side of the road. Enter the Snowdonia National Park car park directly before **21** **Pont y Pandy** bridge. You will see the Mary Jones information board which will give you instructions for the final 6.25 mile section of the walk.

Mary Jones World, Llanycil

Mary Jones World, Llanycil, on the edge of Bala, Gwynedd, is a hidden treasure.

Developed by Bible Society, the centre is on a site which has been a place of Christian worship since the 6th century.

Here, the rich vein of cultural, faith and biblical heritage that has shaped the identity, character and values of modern Wales over 1,500 years can be celebrated,

Mary Jones World provides:

- an ongoing opportunity to celebrate Welsh cultural and spiritual heritage.
- an educational centre to develop new and inspiring teaching resources.
- a centre where, by returning to our roots, we shall be able to develop our work in Wales and celebrate the continuing work of Bible Society across the world.

For more information call 01793 418222 or email contactus@biblesociety.org.uk

SECTION 5

LLANUWCHLLYN TO BALA
OS 879298/926359



THE MOUNTAINS AND HILLS WILL BURST INTO SINGING AND THE TREES WILL SHOUT FOR JOY – Isaiah 55.12 GNB

Your journey will end after this section of 6.25 miles. There is a Mary Jones information board in the Snowdonia National Park car park providing local information. In this section of the walk look out for Welsh yellow poppies and heather, at its best in late summer, and the blackthorn which flowers abundantly in this area in spring before the sloes form in autumn.

On leaving the car park, turn left over the **21 Pont y Pandy** bridge and Afon Twrch. In 1781 the original bridge was swept away by a deluge. Sally Jones from Bala, later to become the wife of Thomas Charles in 1783, was also almost swept away.

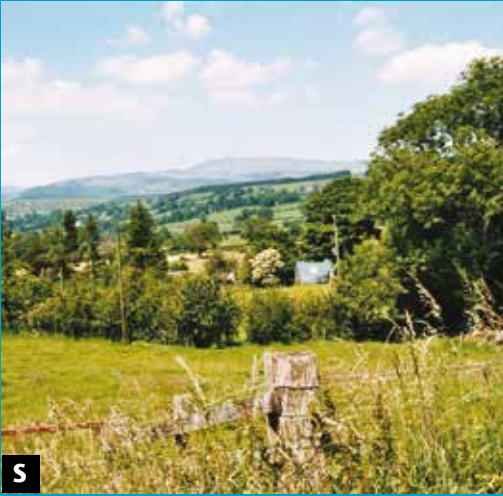
Follow the B4403 for 1.5 miles. Beware of traffic at all times. On arriving at the top of the hill, you will see below, Llanuwchllyn Station, now a narrow gauge railway, and the wide Dee valley with a vista of the Arennig mountains forming the backdrop. To the far left is a large chapel, Yr Hen Gapel, which was the home of Michael D Jones (1822–1898), minister, teacher, radical, patriot and the pioneer of Welsh freedom. Coed y Pry, the home of Owen M Edwards (1858–1920), writer

and patriot, lecturer, publisher and the Chief Inspector of Schools for Wales, is on the road which turns right.

Continue on the B4403, **5** leaving Llanuwchllyn and heading for Llangywer. On the way you will pass Felindre and Rhyd Fudur on the right. Llyn Tegid (Bala Lake) and the Urdd (Welsh League of Youth) Centre at Glan-llyn will come into view on the left. Pass the entrance to Pentre Piod/Gwynant on your right. Head downhill past Pentre Piod station on your left, then past Flag Halt. Look for the public path sign to your right.

At this point you have a choice. You can continue on the B4403 through the hamlet of Llangywer and on to Bala. This route is slightly shorter than following the path.

If you want to follow the path instead, follow the path up to **22 Ffynnon Gywer farmhouse OS 899316**. Proceed through a gate on the left, continuing on the path through the field. There is a well-trodden green path straight ahead, which has beautiful views of Llyn Tegid and Bala with the backdrop of Moel Emoel, Foel Dryll and Foel Goch. Enter through the gate, crossing the unclassified road and following the public path through the stile/gate for Cae Glas.



S

Leaving Llanuwchllyn heading for Llangywer

The path passes in front of the farmhouse. Keep the fence to your right. Follow the signposted path to the left, keeping the hedge on your left. At the path crossroads, follow the path down to the gated bridge and over the stream. Go uphill to the field, following the path straight across the field. When you reach the middle of the field, down to your left you will see the hamlet of Llangywer and **T** St Gywer Church (now closed). Cross over the stile and follow the path down through the field. Turn right, keeping Tŷ Cerrig farmhouse to your left. Proceed through the gate and the second gate/stile to your right, over the next stile/gate. Follow the path ahead, which may be muddy in places, with a ditch to the left. Leave the field over the stile/gate. Continue straight ahead, down through the avenue of trees. Cross over the stile and out into the clearing. Ignore the forestry road to the right, turning left instead over the concrete bridge through the gate/stile. Follow the markers. Turn left on to an unclassified road and walk down the valley of Glyn Gywer. A glorious view of the Arennig mountains will appear before you.

OS 908321 Take the farm road/ marked path to the right for **29** Pant yr Onnen Farm.



T

St Gywer Church

Continue along the farm road, with buildings to your left. There are spectacular views over Llyn Tegid (Bala Lake) from here. At the public path sign follow the green path with the house to the left. Pass through the double gates and follow the signs through the gate into the woods. Follow the path slightly uphill. Pass by the badger sets and through a gate into the field, keeping the fence on your right.

At the fence corner, continue straight on along the obvious path. You will see the fence appear on your right again. The marked path veers left downhill, with a stream to the right. cross the stream. Head directly for the path signs to the right. Cross the stile, over the bridge and over the stile onto Open Access land. Follow the path, keeping the pens and fence to your left. After you walk under the overhanging trees the path becomes a clearer, pleasant, stony path through oak woodland. Keep the fence to your left as you cross over a small stream, after which the path becomes grassy. Ignore the stile/gate to your left and continue on the grass path. Cross over the stream and follow the obvious path on your right which then veers left up through the



U

Splendid view of Bala

bracken and continues uphill. Cross over the stream and straight on along the upward path. From here there are splendid views of Bala, with the spires of Capel Tegid, built in memory of **U** Thomas Charles, Christ Church and the castle-like Presbyterian Youth Centre, Coleg y Bala. **OS 921332** Cross over the stile, leaving the 'open access' land, turn left and follow the fence to your left downhill to a gate.

Follow the unclassified road to the left then take the path to the right through marshland. If you turn and look back you will see the Cadair Idris mountain range to your far left. The path here can be very boggy in places. As the path veers downhill and turns left, Bala becomes very prominent. Mary Jones World is straight ahead among the trees on the opposite lake shore. Keep to the path as it descends through the bracken. The path veers right over a stile. The path here is well used as it passes through the trees, with a fence to your left. Continue up through the bracken on this path, which is fenced on both sides. Follow the markers, keeping the fence to your left as the path goes downhill. On the left you will pass Graiynyn, the home of Rowland Huw (1714–1802), bard,

poetic teacher and hymnist, and also home of Rowland Huw Pritchard (1811–1887), musician and composer of the Welsh hymn tune *Hyfrydol*.

Cross over the stile, where you will pass a countryside code sign, and enter the recreation grounds. Fach Ddeiliog is now owned by the John Lewis Partnership. Although the grounds are private, the public path remains open. Follow the marked path up through the drive. The path passes behind the main building and onto the car park. Continue on the shale road. Go over the stile/gate, where you will see a forestry 'welcome' sign. Pass the house on your left. Ignore the gate to the left and the path to the right **OS 929346**. Take the marked path to the left over the wooden rails/locked gate. As you cross the field keep the fence to your left. There are magnificent views from here of Bala, Coleg y Bala, Capel Tegid and Christ Church. Cross the stile/gate and head for the kissing gate which leads to the old railway bridge. Exit through the Bala Lake Railway path. Pass through the gate, cross the B4403 and cross the old bridge directly in front of you.

Continue on the pavement over the bridge Pont Mwngyl y Llyn that crosses the Dee River,



Thomas Charles' home, now Barclays Bank

head onwards to 📍 **Bala**. Follow the grass path with benches. On the lake shore look to the left over the lake and you will again see Cadair Idris in the distance and Aran Benllyn appearing to your left. Join the metalled path, taking the obvious path second left. There is a rugby field on the right. Take the first path to the right through the kissing gate.

If you wish to finish the walk at Mary Jones World continue along the lake side path for about 0.5 miles. Bala can be explored at a later time.

For Bala, follow the gravel path, ignoring the gate to the left. You are now entering Plase, the old part of Bala, where there are public toilets and a car park on your right. Turn left along Heol Aran, with cottages on the left and workshops on the right. Enter the main street opposite Moduron Y Bala garage. Turn right passing various shops, Ye Olde Bull's Head and the cenotaph and you will come to the original site of 📍 Thomas Charles' home, now Barclays Bank.

Thomas Charles, educator, religious leader, preacher and revivalist, was a hugely significant influence on 19th century Wales. Moved by the thirst for God's Word among so many of his Welsh compatriots, Charles later described

the longing for Bibles in Wales. Joseph Hughes' famous response 'If for Wales, why not for the Kingdom; why not for the whole world?' appears on the final Mary Jones information board which marks the end of your journey.

The information board provides some local information as well as a map outlining the whole journey. You will also see pictures of some of the sites in Bala. A verse of englyn (a form of Welsh poetry, in strict meter) by Robert William, of Pandy, Rhosygwalia celebrating the universality of the Bible's message can be seen alongside the daffodil. Roughly translated, the verse says of the Bible:

Wise book full of wealth – gloriously successful
The sword of the spirit,
And also the word of the God of Heaven
A Bible to all the inhabitants of the world!

Perhaps Mary returned home with her Bible, inspired by the verse that appears on the board which marks the end of the journey.

YOUR WORD IS A LAMP TO MY FEET, AND A LIGHT FOR MY PATH – Psalm 119.105 (ESV)

A HISTORY OF THE WALK

In 1800, when she was 15 years old, Mary Jones walked barefoot from Llanfihangel-y-Pennant to Bala to buy a Bible from Reverend Thomas Charles, an influential preacher and pioneer of Sunday Schools during a period of spiritual revival in the 1790s. Mary's story was typical of a widespread thirst for the Bible and Christian teaching. Her walk and the demand for affordable Bibles for ordinary people was part of the inspiration for the foundation of Bible Society in 1804. From its start, the Society was dedicated to Bible work both at home and far beyond the British Isles, and today works in over 200 countries and territories.

Mary's story is well known throughout the world and, although a Bible exists containing Mary's inscription, no details of the route she took have ever been found.

When I was asked to look into the route that Mary may have taken from Llanfihangel-y-Pennant to Bala in spring/summer 1800, there was very little information available. So, with the intention of celebrating the bicentenary of the walk in 2000, I started off in 1998 with not much more than my local knowledge of people and the countryside, and an OS map.

The late Mrs Margaret Rees of Llanfihangel-y-Pennant was a mine of information, having been a church warden for many years and a guide when groups visited the church or the monument at Llanfihangel-y-Pennant. Although having no knowledge of the actual route, she had heard that Mary went to Bala via Rhiwogof, Cae'r Tyddyn, on the A470, Brithdir, Llanuwchllyn and on to Bala.

As I failed to get any certain proof of the actual route, my aim in the end was to find a likely route from Llanfihangel-y-Pennant to Bala. By reading widely, I gathered information and walked all the relevant footpaths in the area. I chose to follow public footpaths, bridleways and unclassified roads, while using the main roads as little as possible and keeping to the rough distance mentioned. I also tried to use paths that are well used and not likely to disappear in undergrowth and also to use paths that cross land which is farmed by landowners who welcome walkers.

My first rough guide was ready by April 1999 and was 'tested out' by the youth of the then Presbyterian Church of Wales East Meirionnydd Presbytery. The route was divided into five parts of roughly five miles each with 20 to 30 youths from five different districts tackling each route. After finishing a particular route, the walkers were transported to within two miles of Bala and we all walked into the town together. After a few adaptations to the routes, it became known as the Mary Jones Walk. In the guide book the route is in five sections, as it has been developed in recent years to be many things – a walk of celebration, a sponsored walk or a pilgrimage. It is a route that I hope many more will discover and enjoy especially now that the walkers can finish the walk at Mary Jones World. My sincere thanks go to the staff of Coleg y Bala at that time, as it is with their co-operation that this route came into existence.

Mary Thomas.

Author